

An aerial photograph of the ocean with vibrant blue waves and white foam, serving as the background for the text.

32.SUPETARSKO

SUPETAR SUMMER **LITO**

KALENDAR DOGAĐANJA / CALENDAR OF EVENTS

2016.

LIPANJ / JUNE

OTVARANJE SUPETARSKOG LITA

Ceremonial opening of 32th Supetar Summer

26. 6. NEDJELJA / SUNDAY / 20.30 h

Supetar, u župnoj crkvi i na rivi / Supetar, Parish church, Seafront

20.30 Klapa Alegrija, Tamburaški sastav „Supetar“

i zbor Sv. Cecilije (u župnoj crkvi)

**21.15 Bračko folklorno društvo „Ciciljona“ - Brački plesovi
(na rivi)**

20.30 Klapa Alegrija, Tamburitza ensemble “Supetar” and choir St Cecily –
Concert in the parish church

21.15 Brač folklore association “Ciciljona” – Brač dances
(and summer stage at the seafront)



27. 6. PONEDJELJAK / MONDAY / 20.30 h

Ljetno kino Supetar / Supetar Summer Cinema

Završna predstava polaznika baletnog studija Renata

“Final performance” of Renata Ballet Studio participants

Već 20 godina „Studio Renata“ baletne pedagoginje Renate Skovron održava plesne radionice za djecu vrtičkog i školskog uzrasta te odrasle. Kroz ove je programe prošlo oko 700 djece i mladih i 50 odraslih, koji su održali preko 250 nastupa diljem Hrvatske. Završni program donosi klasični balet, koreografije iz baleta „Coppelia“, mjuzikla Billy Eliot „Shine“ te grupnu koreografiju navijačica i Hip Hop Break Mix.

For 20 years, Studio Renata owned by ballet teacher Renata Skovron, carries out dance workshops for kindergarten and school-age children and adults. In the final program will take place a classic ballet, choreographies from the ballet “Coppelia”, Billy Eliot’s musical “Shine” and group choreography of cheerleaders and Hip Hop Break Mix.



28. 6. UTORAK / TUESDAY / 20.30 h

Galerija Supetarskog lita / Summer Gallery

Supetar - portret grada

izložba fotografija učenika OŠ Supetar i SŠ Brač

“Supetar – portrait of the town” - photography exhibition of Supetar
Primary School and Brač High School students

Izložba nastala kao rezultat rada fotoradionice za mlade „Hrvatskog foto saveza“ u sklopu projekta Osnovne škole Supetar: „Kulturna baština – iz naših mesta“. Dječje radove s fotoradionice koja se održala u Supetru pod vodstvom Predraga Bosnara i Zlate Medak iz HFS-a, možete vidjeti na ovoj izložbi koja će trajati do 5. srpnja.

The exhibition is a result of the photo workshop for youngsters “Croatian photo association” under the project of Supetar Elementary School: “Cultural heritage – from our places” On this exhibition that will last until 5 July, you can see children works of art made at the photo workshop that took place in Supetar.

IZLOŽBA FOTOGRAFIJA IZ FOTORADIONICE HRVATSKOG FOTOSAVEZA ZA MLADE

SUPETAR

PORTRET GRADA

Galerija Supetarskog lita, Supetar • Otvorenje: utorak 28. lipnja 2016. u 20.30 sati



PRIBEDIVAČI
Hrvatski fotografski Odbor, Osnovna škola Supetar, Srednja škola Brač, u sklopu "Supetarskog lita"

SUDIJOVICI FOTORADIONICE
Jolipa Čuharović, 2001. Jolipa-Rozana Jagrić, 2008. Ana Kralj, 2002. Andrej Kurčić, 1997. Jolipa Čuharović, 1997. Laura Litvin, 2001. Ivana Marčević, 2001. Laura Mirošić, 2001. Ana Vikić, 2000. Jung Poljaković, 1999. Lara Šepanović, 2001. Michelle Šarkić, 2001. Miroslava Skaro, 2000. Lara Škarić, 2001. Petra Vikić, 2002. Lucija Vukobrat, 2000.

SPONZORI
Grad Supetar, T2 Grada Supetra, Supetarski hoteli d.o.o. Supetar, Udruženje obrtnika Brač, Dwan Rahun - odgojno-obrazovni uslužni, Supetar



DAN GRADA SUPETRA I FJERA SV. PETRA I PAVLA

Feast of St. Peter and Paul
and Day of the town of Supetar

29. 6. SRIJEDA / WEDNESDAY /

- 10:30 Svečana sjednica Gradskog vijeća (kongresna dvorana Velaris)
- 11:30 Svečanost otvorenja Školske sportske dvorane
- 13:00 Sportsko popodne (revijalne sportske utakmice do 18 sati)
- 19:00 Svečano misno slavlje i procesija (župna crkva)
- 20:30 Festival poduzetništva, obrta i OPG-a „Poduzetna Hrvatska“ (riva)
- 21:00 Cooking show akademika kulinarstva Branka Ognjenovića (riva)
- 21:00 Finale malonogometnog turnira „Sv.Petar“ (Mali plac)
- 22:00 Pučko slavlje i koncert Ivana Zaka (riva)

- 10:30 Solemn session of the City Council (Velaris Congress Hall)
- 11:30 The opening ceremony of the School sports hall
- 13:00 Sports afternoon (exhibition sport matches – from 1 to 6 pm)
- 19:00 Ceremonial Eucharistic celebration and procession (Parish Church)
- 20:30 Festival of entrepreneurship, crafts and family farms
“Entrepreneurial Croatia” (seafront)
- 21:00 Culinary academician Branko Ognjenović Cooking Show (seafront)
- 21:00 The finals of the football tournament “St. Peter” (Mali plac)
- 22:00 Public feast with fireworks and concert of Ivan Zak (seafront)

Svečanim misnim slavljem i ophodom s kipovima sv. Petra i Pavla, u Supetru se 29. lipnja, odvija svetkovina apostolskih prvaka Petra i Pavla, naslovnika župe, te ujedno obilježava Dan grada Supetra.

With the solemn Eucharistic celebration and procession with statues of St. Peter and Paul, on 29 June will in Supetar takes place the feast of the Apostles champions Peter and Paul, addressees of the parish and is celebrated the Day of the town of Supetar.



Festival
produkcija,
izdava i OPG-ova

Poslovni dnevnik
Večernji list 24

29.06.
21h

SUPETAR
RIVA

IVAN
ZAK

Ivan Zak jedan je od najtraženijih domaćih izvođača pop glazbe koji nastupa u poznatim klubovima i dvoranama diljem Hrvatske i inozemstva. Pjesma „Bolja od najbolje“ po kojoj je nazvan cijeli album 2012. rušila je sve rekorde slušanosti i bila visoko plasirana na glazbenim top ljestvicama u Hrvatskoj i regiji. Zak je nastavio nizati hitove kojima osvaja publiku i top ljestvice. Album „Usne varane“ 2015. odmah u prvom tjednu dospio je na prvo mjesto nacionalne liste po prodaji. Zak je i dobitnik pri-

znanja struke – „Platinasti Forte“ koje se dodjeljuje članovima Hrvatskog društva skladatelja za posebno velik broj prodanih primjeraka autorskih albuma.

Ivan Zak is one of the most sought after local performers of pop music who performs in great clubs and venues throughout Croatia and abroad and who continuously publishes hits with which conquers the audience and top music charts.

SRPANJ / JULY

FJERA MIRCA - GOSPA MIRAŠKA

MIRCA FAIR - Feast of the Visitation of the Blessed Virgin Mary (Our Lady of Mirca)

2. 7. SUBOTA / Saturday /

18.30 Svečano misno slavlje i procesija (župna crkva)

22.00 Pučko slavlje i koncert - Trio Gušt (Pod murvu)

18.30 pm Ceremonial Eucharistic celebration and procession (Parish Church)

22.00 Public feast and concert: „Trio Gušt“ (Mirca - Pod murvu)



Župni blagdan Pohođenja Blažene Djevice Marije svečano se slavi 2. srpnja u Mircima. U puku se taj dan još naziva svojim starim oblikom - Gospa Miraška (Gospa od Zida). Mjesto Mirca osnovano je u 16. stoljeću, a dobilo je ime od izvedenice latinske riječi "murus" što znači zid. U 18. stoljeću izgrađena je Crkva Navještenja Marijina.

The Parish feast of the Visitation of the Blessed Virgin Mary is solemnly celebrated in Mirca on 2 July. Village Mirca was founded in 16th century and was named after the derivative of the Latin word murus which means wall. In 18th century was built the Church of the Assumption.



Fešta, Tulum, Domjenak, Dernek, Tarapana, Fajrunt, Frka, Šušur – samo su neki naslovi od ukupno jedanaest albuma dobrog raspoloženja „Trija Gušt“. Rade, Goran i Dundo inženjeri su brodogradnje i elektrotehnike koji su odlučili da im diplome prekriva prašina jer im je glazba daleko veći gušt. Nastupili su na tridesetak festivala, obišli čitavu kuglu zemaljsku, osim Afrike, ali i za nju ima vremena, kažu. Trio Gušt s guštom će vas zabavljati na fjeri u Mircima.

At Mirca fair will entertain you the band “Trio Gušti” who have, with their cheerful Dalmatian music, visited almost the entire globe.

5. 7. UTORAK / TUESDAY / 21.00 h

Supetar, ljetna pozornica pokraj župne crkve

Princeza i svinjar, predstava za djecu kazališta

Smješko iz Zagreba

Summer stage behind the Parish Church

Theatre performance for children

“Princess and the pig” – performance for children

by “Smješko” theatre from Zagreb.

Ovo je priča o ljubavi i putevima kojima ljubav dođe do srca svakog čovjeka. Vodi nas u lijepo, ali siromašno kraljevstvo u kojemu življaše mladi princ, zaljubljen u lijepu, ali razmaženu princezu. Princeza, ljutita što nije princ došao na njezin bal, ne želi ga niti pogledati... Kako je princ-svinjar svojom ljubavlju uspio dotaknuti princezinu ljubav, pogledajte u predstavi, nastaloj prema bajci velikog danskog spisatelja H.C. Andersena. Predstava se preporučuje za djecu u dobi iznad četiri godine.



This is a story about love and the ways through which love reaches every person's heart. The performance was created according to greatest Danish fairy tale writer, H. C. Andersen and is recommended for children over four years. It will be performed in Croatian language.

6. 7. SRIJEDA / WEDNESDAY / 21.30 h / 9.30 pm /

Galerija Supetarskog lita

Otvorenje izložbe slika akademske slikarice Sanje Jureško

(izložba ostaje otvorena do 17. srpnja)

Supetar Summer Gallery

Opening of the academic painter Sanja Jureško painting exhibition

(the exhibition will remain open until 17 July)

Sanja Jureško rođena 1990. godine u Rijeci, završila je Akademiju likovnih umjetnosti u Zagrebu, a tijekom studija izlagala je na mnogim skupnim izložbama. Osim za slikarstvom, iskazuje interes za teatar i kostimografiju. Sudjelovala je na brojnim likovnim radionicama, seminarima i umjetničkim rezidencijalnim programima (GLO'Art u Belgiji, „European Arts Forum 2015“ u Briselu). Ponosna na svoje bračke i pašmanske korjene cijeli svoj opus posvećuje upravo temi mora, važnog za formiranje njezinih ideja o važnosti unutarnjeg mira i povezivanja sa samim sobom.



Sanja Jureško was born in 1990 in Rijeka and has graduated in Academy of Fine Arts in Zagreb. Except for painting, she was showing interest for theatre and costume design while working as an assistant on performances performed on Croatian theatre festivals. Proud of her Brač and Pašman origins, she has dedicated a complete oeuvre to the sea, as the topic important for forming her ideas about the importance of inner peace and connecting with ourselves.

6. 7. SRIJEDA / WEDNESDAY / 21.45 h / 9.45 pm /

Supetar, iza kuće šjora Srečke

Večer klapske pisme - ženska klapa Alegrija, Supetar

Supetar, behind the house of Mrs Srečka

Klapa concert "Evening of klapa songs" – women klapa "Alegrija", Supetar

Supetarska ženska klapa „Alegrija“, kako joj i ime govori, svojim pjevanjem donosi pravu radost svim ljubiteljima klapske pjesme. Članice klape rado su viđene gošće na mnogim smotrama klapa i humanitarnim koncertima. Osim tradicionalnih napjeva u svome repertoaru izvode i skladbe novih autora, te obrade popularnih pjesama. Nastupale su na renomiranom Festivalu dalmatinskih klapa u Omišu, pobijedile u ženskoj konkurenciji Festivala otočkih klapa u Supetru, a imaju i prvi nosač zvuka nazvan, a kako bi drukčije - Vesela radosti!



Supetar women klapa "Alegrija", as its name says, with their singing brings the true joy to all lovers of folk songs. Besides traditional folk songs in their repertoire they also perform songs of new authors as well as remakes of old popular songs.

SVPETRVS FIGHT NIGHT 4

7. 7. ČETVRTAK / THURSDAY / 21.30 h

Supetar, riva

**Međunarodna kickboxing priredba
službeno predstavljanje boraca**

Supetar, seafront

International kick boxing performance - official presentation of fighters



8. 7. PETAK / FRIDAY / 21.30 h

Supetar, Mali plac

Međunarodna kickboxing priredba – borbe

Supetar, Mali plac

International Kickboxing event - fights

Ova sportska borilačka priredba održava se u Supetru četvrti put, osmišljena je s ciljem poticanja sporta na otoku, ali i kao nova turistička atrakcija. Pored mnogih odličnih boraca, svoj je dolazak na SVPETRVS FIGHT NIGHT 4, potvrdio i jedan od najboljih svjetskih K1 boraca, Egipćanin s nizozemskom adresom - Hesdy Gerdes.

This martial sports event takes place in Supetar for the fourth time, has been designed in order to foster the sport on the island, as well as a new tourist attraction. Besides many excellent fighters, his arrival on SVPETRVS FIGHT NIGHT 4, has also confirmed one of the world's best K1 fighters, the Egyptian with a Dutch address - Hesdy Gerdes.

25. DRŽAVNO PRVENSTVO U PODVODNOM RIBOLOVU U POJEDINAČNOJ KONKURENCIJI

25. National championship in spearfishing in individual competition

7.- 9. SRPNJA / JULY /

Organizator prvenstva Klub za športski ribolov i podvodne djelatnosti „Arbun“ iz Supetar, nakon domaćinstva Svjetskog prvenstva u udičarenju 2015. godine, domaćin i organizator još jednog velikog natjecanja – 25. Državnog prvenstva u podvodnom ribolovu u pojedinačnoj konkurenciji. U Supetar, od 7. do 9. srpnja dolazi 30 najboljih podvodnih ribolovaca na jedno od zasigurno najatraktivnijih natjecanja u ovom sportu u Hrvatskoj. Zone natjecanja su Babin laz – Pučišća i Pučišća – Rt Lašćatna. Na prvenstvu će, 8. srpnja biti predstavljena knjiga Joška Božanića „U kamenu svjetlo – Modra špilja na otoku Biševo“, a svečanost dodjele nagrada i proglašenja najboljih održat će se na supetarskoj rivi, u subotu 9. srpnja. U zabavnom dijelu programa nastupiti će glazbeni sastav „Ljetno kino“.

Club for sport fishing and underwater activities “Arbun” from Supetar is the host and organizer of the 25th National championship in spearfishing in individual competition. From 7 to 9 July Supetar will host 30 best spear fishermen to participate in undoubtedly one of the most attractive competitions in this sport in Croatia. The Championship Victory and awards ceremony will take place on Saturday, 9 July, at Supetar seafront. Musical band “Ljetno kino” will perform in the entertainment part of the program.



8. 7. PETAK / FRIDAY / 21.00 h

Galerija Ivan Rendić / Ivan Rendić Gallery

„U kamenu svjetlo – Modra špilja na otoku Biševo“ predstavlanje knjige prof. dr. Joška Božanića

O otoku Biševu i njegovoj čudesnoj Modroj špilji koju je 1884. otkrio austrijski slikar Eugen Ransonnet, govorit će autor, Joško Belamarić i Ivo Pervan.

Presentation of a book “There is a light in the stone – Modra špilja at Biševo island” presentation of book of prof.dr. Joško Božanić

Prof. dr. Joško Božanić who writes “amazing is this cave whose underwater tunnel the sun rays convert into the liquid silver...” will speak about the island of Biševo and its amazing Blue Cave (Modra špilja), discovered in 1884 by Austrian painter Eugen Ransonnet.”



9. 7. SUBOTA / SATURDAY / 21.00 h

Supetar, riva

Svečanost proglašenja pobjednika Državnog prvenstva

Koncert sastava „Ljetno kino“

Supetar, seafront

Championship Victory Ceremony

Concert of “Ljetno kino” band



12. 7. UTORAK / TUESDAY / 21.30 h

Supetar, iza kuće šjora Srečke

Ribarske svađe - predstava amaterskog kazališta

Bracera-Supetar

Supetar - Behind the house of Mrs Srečka

“Fishermen’s quarrels” - performance of the amateur theatre „Bracera”

from Supetar

Paškva, Lucijeta, Libera, Uršula i Keka pleću i pričaju, čekajući muškarce da se vrate iz ribolova, Keka se silno želi udati, ali je još premlada za brak, Lucijeta već dvije godine dogovara vjenčanje s Ivankom koji se sviđa i Keki, pokraj njih prođe lađar Krište... sadržaj je ove predstave koja zorno prikazuje život malog dalmatinskog mjesta – uz svađe, intrige, čakule i naravno ljubav. Amatersko kazalište „Bracera –Supetar” djeluje na otoku već devet godina, odlazi na kazališne turneje diljem zemlje i redovito nastupa na „Supetarskom ljetu”. Vrsni glumci amateri donose vam još jednu odličnu predstavu nastalu prema komediji Carla Goldonija koju je na čakavštinu preveo Ivo Tijardović.

The play faithfully presents the life in a small Dalmatian town - with quarrels, intrigues, discussions and of course love. Amateur theatre „Bracera-Supetar” operates on the island for nine years, goes to theatrical tours throughout the country and regularly appears on “Supetar summer”. Excellent amateur actors bring you another excellent performance based on the comedy of Carlo Goldoni which Ivo Tijardović has translated in Chakavian dialect.



13. 7. SRIJEDA / WEDNESDAY / 21.00 h

Galerija Ivana Rendić

**Moto avantura kroz Kurdistan, Iran, Pakistan, Indiju i Nepal
predavanje Željana Rakele**

Ivan Rendić Gallery

Lecture - "Moto adventure through Kurdistan, Iran, Pakistan, India and Nepal" – Željjan Rakela

Njegov su hobi avanturistička putovanja. U posljednjih sedam godina na svome je motoru BMW R 1200 GS Adventure prešao preko 300.000 kilometara na 5 kontinenta, posjetio preko 100 država svijeta i doživio bezbroj avanturističkih iskustava. Rakela je Ložišćanin rođen u Splitu i nakon svih putovanja uvijek se rado vraća svome Braču.



His hobby are adventure travels. In the past seven years on his motorcycle BMW R 1200 GS Adventure he has travelled more than 300.000 kilometres throughout 5 continents, visited more than 100 world countries and had countless adventure experiences. Rakela is from Ložišća, but born in Split and after all travels always goes back to his Brač.

16. 7. SUBOTA / SATURDAY / 21.30 h

Supetar, ispred župne crkve

Koncert Ive Perkušića - Fado u Supetru

In the front of the parish church

Fado in Supetar is performed by the vocal soloist Ivo Perkušić with musical accompaniment of Tomislav Kalebić, Pavle Sviličić, Goran Grgurev and Branko Arsekin

Ivo Perkušić, akademski glumac i profesor engleskog i talijanskog jezika i književnosti, boraveći u Portugalu kroz učenje portugalskog jezika zaljubio se u fado kojeg izvodi na nizu nastupa u Hrvatskoj. Nastupao je i u Lisabonu, u poznatoj kući fada "Tasca do Chico" u Bairro Altu. Pjevajući fado ostvario je jednu od najljepših i najznačajnijih koncertnih suradnji - s Anom Mourou, fadisticom svjetskog glasa koja je pjevala s Rolling Stonesima, Princeom... Na koncertu u Supetru Ivo Perkušić, u pratnji izvrsnih akademskih glazbenika, izvest će neka od najpoznatijih tradicionalnih i suvremenih fada.

Ivo Perkušić, academic actor and professor of English and Italian language and literature, while staying in Portugal through learning the Portuguese language fell in love with fado which performs on a series of performances in Croatia. By singing fado he has achieved one of the most beautiful and the most important concert cooperation - with Ana Moura, world famous fado performer who sang with the Rolling Stones, Prince, etc. On the concert in Split Ivo Perkušić, accompanied by excellent academic musicians, will perform some of the most traditional and contemporary fado.



17. 7. NEDJELJA / SUNDAY / 21.30 h

Ljetno kino, Supetar

Koncert klape Iskon iz Splita

Putopis kroz Dalmaciju - priča o glazbi

Supetar Summer Cinema

Concert of klapa "Iskon" from Split:

"A travelogue through Dalmatia - a story about the music"

Koncert popularne klape „Iskon“ glazbeni je putopis kroz Dalmaciju, priča o evoluciji više-glasnog pjevanja kroz desetljeća. „Iskon“ putuje u Arsenov Šibenik i Vrgorac Tina Ujevića, Runjićev Split i Komižu Jakše Fiamenga, vodi iz „Konobe“ preko „Plavih puteva mora“ u „Bokeljsku noć“, pa se vrati sebi, svojim pjesmama – „Iskonu“ 21. stoljeća. Klapa „Iskon“ ostvarila je mnoge zapažene uspjehe na festivalima i raznim glazbenim manifestacijama u Hrvatskoj, te na regionalnim turnejama surađujući s priznatim glazbenicima poput Gibonija, Lvkya, TBF... Iza njih je i samostalna turneja u Izraelu i koncert u Parizu. Njihov posljednji singl „Srce zna“ na Festivalu dalmatinske šansone u Šibeniku 2015. osvojio je 1. nagradu stručnog žirija i nagradu za najbolji aranžman. U Supetru će izvesti nove pjesme, ali i svoje interpretacije već poznatih starijih hitova.

Concert of the popular klapa "Iskon" is the travelogue through Dalmatia, a story about the evolution of polyphonic singing through decades. Klapa has achieved many notable successes on festivals and various music events in Croatia and have also finished an independent tour in Israel and concert in Paris.



18. 7. PONEDJELJAK / MONDAY / 21.30 h

Galerija Supetarskog lita

Otvorenje izložbe kipara Ivana Jakšića

(izložba ostaje otvorena do 1. kolovoza)

Supetar Summer Gallery

Opening of the exhibition of sculptor Ivan Jakšić

(the exhibition will remain open until 1 August)

„Supetarsko lito“ osobito podupire mlade umjetnike koji su svojim stvaralaštvom vezani uz Supetar i otok Brač. Mladi brački kipar Ivan Jakšić nakon završenog preddiplomskog studija u klasi profesora Matka Mijića i studija na diplomskom studiju Umjetničke akademije u Splitu u klasi profesora Lorena Živkovića, po prvi put izlaže u Galeriji Supetarskog lita.

“Supetar Summer” particularly encourages young artists who are through their creativity related to Supetar and the island of Brač. The young Brač sculptor Ivan Jakšić is studying at the Academy of Arts in Split, in the class of professor Loren Živković and exhibits for the first time in Supetar Summer Gallery.



19. 7. UTORAK / TUESDAY / 21.30 h

Supetar, Ljetna pozornica iza župne crkve

Kreket - kazališna predstava teatra Exit iz Zagreba

Summer stage, behind the parish church

“Kreket (Croat)” - theatre performance of „EXIT“ theatre from Zagreb

Predstava nastala na temelju drame „The Frog Prince“ Davida Mameta. U režiji Renea Medveška, domaća recesija uz pomoć Mametova dramoleta prevedena je na jezik bajke, nudeći nam problem ovrha, naglog siromašenja, totalitarne države... Princa igra zaigrani, vedri Luka Dragić, dobru mljekaricu i surovu čarobnicu na scenu donosi neodoljiva Mia Anović Valentić, dok privrženog slugu utjelovljuje Ivan Grčić. Na pozornici je i blues glazbenik Adam Semijalac, poznatiji kao Bebe Na Vole. Vjerujte, valja pogledati još jedan kazališni hit iz majstorske radionice teatra EXIT!

Performance based on drama “The Frog Prince” of David Mamet. Under production of Rene Medvešek, national recession with the help of Mamet’s mini drama was translated into the language of fairy tales, providing us the problem of foreclosures, sudden impoverishment, a totalitarian state ... The play is performed in Croatian language.



20. 7. SRIJEDA / WEDNESDAY / 21.30 h

Dani Varoša u Splitskoj

Pučka ribarska fešta i koncert dua „Ritam“

Varoš Days in Splitska

Folk fishing fest and concert of duo "Ritam"

20. 7. SRIJEDA / WEDNESDAY / 21.00 h

Galerija Ivan Rendić

Tiho, pazi zmija! - predavanje dr. Tihomira Eterovića

Ivan Rendić Gallery

"Silent, a snake is there!" lecture of dr. Tihomir Eterović

Dr. Tihomir Eterović šef je Hitne službe na Braču, pasionirani kvizaš, ali i vrstan poznavatelj otrovnih životinja - zmija, paukova i riba, naročito onih koje obitavaju na otoku Braču.

I na ovome predavanju, otočanima omiljeni doktor Tiho, rado će Vam priznati „Bračke zmijske, moja su strast!“



Dr. Tihomir Eterović is head of the ER on Brač a passionate quiz player, but also an excellent expert in of poisonous animals - snakes, spiders and fish, particularly those inhabiting the island of Brač.

Even in this lecture, islanders' favourite doctor Tiho, will gladly admit "Brač snakes are my passion!"

21. 7. ČETVRTAK / THURSDAY / 21.00 h

Supetar, ljetna pozornica iza župne crkve

Veliko putovanje malog puža - predstava za djecu kazališta Produkcija Z

Supetar - Summer stage behind the Parish Church

"A little snail's great journey" - performance for children by "Produkcija Z"
theatre from Split

Predstava govori o pužu koji putuje kroz sva četiri godišnja doba i putem upoznaje biljke i životinje, tražeći prijatelja. To je topla priča o životu, ljubavi i prijateljstvu. Stihovi završnog songa predstave glase: „Stavite na prvo mjesto svako pravo prijateljstvo, i kad kiša kiši i kad sunce prži, samo pravo prijateljstvo sve, sve izdrži“. Predstava je namijenjena uzrastu djece od 2 godine nadalje.

The performance tells about the snail which travels through all four seasons and along his way meets plants and animals, looking for a friend. It's a heart-warming story about life, love and friendship. The performance is intended for children of the age of two onwards and is performed in Croatian language.

PRODUKCIJA Z PREDSTAVLJA

SKLADATELJ, REDATELJ,
IZVRŠNI I GLAZBENI PROJEKCIJA
PREDSTAVA PRODUKCIJE Z: IVO LESTIĆ

VELIKO PUTOVANJE MALOGA PUŽA
LUTKARSKI MJUZIKL ZA DJECU

★ PRODUKCIJA Z ★

Rendićeva 26, 21000 Split ★ voditelj Produkcije Z: Ivo Lestić
mob: +385 91 2000 873 ★ fax/tel: +385 21 339 717
f www.facebook.com/ProdukcijaZ ★ produkcijaz.split@gmail.com

OSTALI CD-ovi iz kolekcije:
"VELIKO PUTOVANJE MALOGA PUŽA"
"DJEČAK I MAŠINA"
"DJEČAK I MAŠINA 2"
"DJEČAK I MAŠINA 3"
"DJEČAK I MAŠINA 4"
"DJEČAK I MAŠINA 5"
"DJEČAK I MAŠINA 6"
"DJEČAK I MAŠINA 7"
"DJEČAK I MAŠINA 8"
"DJEČAK I MAŠINA 9"
"DJEČAK I MAŠINA 10"

SONG ZELEX CROATIA RECORDS

22. 7. PETAK / FRIDAY / 21.30 h

Supetar, Mali plac

2. Bračka večer lipote - Udruženja obrtnika Brač

Supetar, Mali plac

Supetar 2nd Brač Evening of Beauty

Revijalni program

Sudjeluju: Udruženje obrtnika Brač, puhački orkestar „Brassčuta“ i DJ Vanja

Udruženje obrtnika Brač organizira, drugu po redu, Bračku večer lipote, na kojoj će svoje umijeće na atraktivnoj reviji frizura predstaviti bračke majstorice i njihovi gosti frizeri iz Splita. Publici će se predstaviti i otočki stilisti i kozmetičari, a u zabavnom dijelu programa sudjelovat će puhački orkestar iz Pučišća „Brassčuta“ s hitovima popularne glazbe, te DJ Vanja iz VOI'Sa kolektiva.



Review program

Participating: Brač Crafts Association Guild of hairdressers and beauticians, „Brassčuta“ Wind Orchestra and DJ Vanja.

Brač Crafts Association organizes for the second year Brač Evening of Beauty on which Brač mistress and their guests hairdressers from Split will show their skills in an attractive show of hairstyles. To the audience will be also introduced the island stylists and makeup artists, and in the entertainment part the program will take part Wind Orchestra from Pučišća "Brassčuta" with hits of popular music, and DJ Vanja from Voi'Sa kolektiv.

GITARISTIČKI VIKEND

SUPETAR, 23.-24. SRPNJA / JULY /

23. 7. SUBOTA / SATURDAY / 21.30 h

Ispred župne crkve

**Koncert: Petar Čulić (Hrvatska), David Dyakov (Bugarska)
i Kunhwa Lee (Južna Koreja)**

In the front of the parish church Guitar weekend

Concert: Petar Čulić (Croatia), David Dyakov (Bulgaria) and Kunhwa Lee (South Korea)

Domaćin Gitarističkog vikenda je Petar Čulić, jedan od najboljih mladih gitarista svijeta, koji u Supetar već sedmu godinu dovodi svoje kolege, višestruko nagrađivane gitariste iz Hrvatske i čitavog svijeta. Na otvorenoj pozornici ispred Župne crkve, na klupama i travi u supetarskom parku Ratac, gitaristički će virtuosi svirati glazbu poznatih hrvatskih, talijanskih, brazilskih i kubanskih skladatelja.

The host of Guitar weekend is Petar Čulić, one of the best young guitar players in the world, who for the seventh year in a row brings his colleagues to Supetar, award-winning guitarists from Croatia and all over the world. On the open stage in the front of the parish church, on benches and grass in Supetar's park Ratac, guitar virtuosos will play music of famous Croatian, Italian, Brazilian and Cuban composers.



24. 7. NEDJELJA / SUNDAY / 21.30 h

Supetar, park Ratac

Koncert: David Dyakov (Bugarska), Splitski gitaristički kvartet (Kajo Milišić, Josip Dragnić, Goran Cetinić Koća, Martin Andrijašević), Petar Čulić i Natan Zlodre (Hrvatska)

Park Ratac Supetar

Concert: David Dyakov (Bulgaria), Split guitar quartet (Kajo Milišić, Josip Dragnić, Goran Cetinić Koća, Martin Andrijašević), Petar Čulić and Natan Zlodre (Croatia)



25. 7. PONEDJELJAK / MONDAY / 21.00 h

Supetar, župna crkva

Koncert Međunarodne ljetne glazbene škole Uzmah

Koncert klase prof. Gustava Tavaresa: Federico Bragetti, Iva Casian Lakoš, Janko Franković, Karlo Grubišić, Hrvoje Hrešč, Martin Kutnar, Augustin Pintarić, Andrija Šimić, Ana Šincek i Matija Vokić (violončelo)

Supetar, Parish church

Concert of participants of "Uzmah" International Summer Music School

Međunarodna ljetna škola „Uzmah“ jedna je od najvećih kulturno edukativnih manifestacija u Hrvatskoj. Održava se već 30 godina u cijeloj Hrvatskoj - Zagrebu, Osijeku, Hvaru, Korčuli, Supetru, Milni, Ložišćima... Okuplja eminentne profesore s prestižnih akademija iz cijelog svijeta, studente i učenike glazbe od Amerike do Japana koji ljeti dolaze usavršiti svoje umijeće muziciranja. Polaznici ljetne škole redovito su dobitnici mnogih nagrada na natjecanjima i na ljetnim seminarima se pripremaju za nadolazeća natjecanja i koncerte. Ove godine na koncertu 25. srpnja predstavljamo klasu prof. Gustava Tavaresa, pedagoga, kompozitora i aranžera, jednog od najvažnijih imena brazilske klasične glazbe danas.

"Uzmah" International Summer Music School is one of the greatest cultural and educational events in Croatia. It takes place for 30 years now throughout Croatia and gathers eminent professors from the prestigious academies from around the globe, students and scholars of music from America to Japan who come in the summer to improve their playing skills. This year on the concert that will take place on July 25 we represent the class of prof. Gustavo Tavares, pedagogue, composer and arranger, one of the most important names of Brazilian classical music today.

In professor Tavares class – cello, perform: Federico Bragetti, Iva Casian Lakoš, Janko Franković, Karlo Grubišić, Hrvoje Hrešč, Martin Kutnar, Augustin Pintarić, Andrija Šimić, Ana Šincek and Matija Vokić.

27. 7. SRIJEDA / WEDNESDAY / 21.00 h

Galerija Ivan Rendić

Pustinja Blaca – kulturni krajolik

predavanje dr. sc. Radoslav Bužančić i Jasna Damjanović

Ivan Rendić Gallery

Lecture - „Pustinja Blaca – cultural landscape“ dr. sc. Radoslav Bužančić
and Jasna Damjanović

„Blaca nisu samo iznimno vrijedan kulturni spomenik, ona su apsolutna točka u prostoru, središte cjelovitog i zaokruženog eko-sustava kojem pripadaju obrađena samostanska polja i imanja, te pastirski zaselci s pašnjacima razasutim podno Vidove gore“ – jedna je od tvrdnji predavanja s projekcijom koje će se održati pod naslovom „Pustinja Blaca – kulturni krajolik“. Bit će govora o opsežnim konzervatorsko-restauratorskim i ostalim radovima koji se provode u sklopu aktivnosti integralne zaštite programa „Eko-muzej Pustinja Blaca“ kao i o značaju i daljnjim planovima za očuvanje i razvoj ovog iznimnog kulturnog krajolika.

“Blaca are not just exceptionally valuable cultural monument, they are an absolute point in the space, the centre of an integrated and comprehensive eco-system to which belong treated monastic fields and farms as well as pastoral hamlets with pastures scattered across the foot of Vidova gora” - is one of the claims of lectures with projections that will take place under heading “Desert Blaca – a cultural landscape”. Will be discussed about extensive conservation and restoration and other works carried out in the framework of activities of integral protection program “Eco-museum Desert Blaca” as well as on the importance and future plans for conservation and development of this extraordinary cultural landscape.



28. 7. ČETVRTAK / THURSDAY/ 21.30 h

Supetar, ljetna pozornica iza župne crkve

Miris lovine - kazališna predstava teatra Moruzgva iz Zagreba

Summer stage behind the Parish Church

“The scent of pray” – theatre performance of “Moruzgva” theatre from Zagreb

Komedija „Miris lovine“ počinje pripremom uobičajenog druženja – večere na kojoj se jednom mjesečno okupljaju tri bračna para. Žene su u kuhinji, a muškarci u dnevnoj sobi igraju improvizirani golf... Žensko čavrljanje ubrzo zamjenjuju iskrene ispovijesti o brakovima koji su, sva tri, na rubu propasti – jedan suprug optužen je za pronevjeru, drugi je patološki ljubomoran, a treći je preljubnik... Nizom obrata u maniri crne komedije, tri će žene jednim potezom riješiti svoje bračne probleme. Ova komedija američke suvremene autorice Michele Lowe bliska je stilu Edwarda Albeeja, a u središtu su radnje, kao i u dosadašnjim Moruzgvinim produkcijama, ženski likovi i položaj žena. Glume: Lada Bonacci, Nataša Dangubić, Barbara Nola. Glasovi: Dado Ćosić, Filip Juričić, Dean Krivačić Režija: Franka Perković

The comedy “Scent of pray” begins with preparation of usual gathering - dinner on which on a monthly basis bring together three couples. Women are in the kitchen, while men are in the living room playing improvised golf ... Women soon replace chatting with honest confessions about marriages that are, all three of them, on the verge of collapse... This comedy of contemporary American author Michelle Lowe is close to the style of Edward Albee with female characters and women status like in the centre of the action, like in the other Moruzgva productions so far. The performance is in Croatian language.

28. 7. ČETVRTAK / THURSDAY/ 21.30 h

Splitska, riva

Senka Nižetić - jedina bračka šinjadurka (harmonikašica) uz gitarističku pratnju

Splitska, seafront

Senka Nižetić – the only Brač accordion player (šinjadurka) with guitar accompaniment

kazalište mOruzgva

MIRIS LØVINE

MICHELE LOWE

REŽIJA / FRANKA PERKOVIĆ

LADA BONACCI / NATASA DANGUBIĆ / BARBARA NOLA

www.moruzgva.com KONTAKT // 091 8852 606



PRIMA ;
Prijatelj mog doma!



PLAKATI
Yamamay

SUPETARSKI LITNJI KARNEVAL

30. 7. SUBOTA / SATURDAY / 21.30 h

Supetar, riva

Karnevalska povorka

Plesni program Bračke Salsa i Tango Scene Montuno

Koncert sastava Mjesni odbor

Supetar, Seafront

Carnival Parade

Dance program "Brač Salsa and Tango Scenes Montuno"

Concerto of "Mjesni odbor" group"

Posljednja subota u srpnju u Supetru i ove je godine rezervirana za karnevalsko ludilo na supetarskoj rivi. Ova već tradicionalna manifestacija svake godine na rivu dovede članove supetarskih udruga i građane koji svojim maštovitim kreacijama oduševljavaju posjetitelje. U karnevalskoj povorci pridružuju im se i mnogi turisti. Na karnevalskoj pozornici zabavljat će nas članovi plesnog studija „Montuno“ i popularna grupa „Mjesni odbor“.

The last Saturday in July in Supetar even this year is reserved for carnival madness on Supetar seafront. This already traditional event brings every year on the seafront members of Supetar organizations and citizens who with their imaginative creations delight the visitors. Numerous tourists join them in the Carnival Parade. Members of dance studio "Montuno" and popular music band "Mjesni odbor" will entertain us on the carnival stage.





31. 7. NEDJELJA / SUNDAY / 21.00 h

Splitska, ispred župne crkve

Koncert tamburaškog sastava Supetar

In the front of the parish church

Concert of tamburitza band "Supetar"

Zvuci tamburice u Supetru se čuju već punih 116 godina, od osnutka Pjevačko-tamburaškog društva „Porin“. Od tada tamburaško se društvo nekoliko puta osipalo zbog odlaska članova na školovanje, zbog financijskih i inih razloga, ali se uvijek i iznova obnavljalo i nizalo uspjehe, odgajalo generacije i generacije novih tamburaša. Renesansu je doživjelo obnovom rada KUD-a „Joško Rendić“ 1980., kada je uz Tamburaški orkestar, u Supetru svirala limena glazba, pjevao pjevački zbor i muška klapa „Vala“. Sadašnji Tamburaški sastav „Supetar“ nastavlja ovu uspješnu tradiciju i obogaćuje se gitarama i mandolinama. U raznovrsnom programu danas se može čuti Vivaldija i Zajca, Mascagna i Offenbacha, hrvatske narodne pjesme i bračke plesove, stare supetarske napjeve ali i obrade hitova današnje, suvremene, pop i rock glazbe.

The sounds of tamburitza in Supetar can be heard for 116 years and tamburitza band "Supetar" continues this successful tradition. In the varied program today you can listen Vivaldi and Zajc, Mascagno and Offenbach, Croatian folk songs and dances of Brač, Supetar old melodies but also reworks of today, contemporary, pop and rock music hits.

31. 7. NEDJELJA / SUNDAY / 21.00 h

Mirca, ispred župne crkve

Večer otočkog folklor - Bračko folklorno društvo Ciciljona

Mirca, In the front of the parish church

The evening of island's folklore – Brač folklore association "Ciciljona"

Brač je otok koji ima i izuzetno bogatu plesnu baštinu, a Bračko folklorno društvo „Ciciljona“ neumorno radi na promociji Brača, očuvanju kulturno-povijesne baštine i folkorne tradicije. Ovi zaljubljenici u folklor i baštinu, sudjeluju na otočkim i kopnenim smotrama i festivalima folklor, promoviraju i čuvaju tradiciju, običaje, stare pučke napjeve i plesove. „Ciciljona“ broji stotinjak članova iz više bračkih mjesta u sekciji seniora i četiri dječje sekcije koji plešu: versovje, ciciljonu, kvatropaš, vilota, bella rosu, polku lišu, staro bračko kolo...



Brač is the island of very rich dance heritage whilst Brač folklore association "Ciciljona" tirelessly works on the promotion of Brač, preserving cultural and historical heritage and folklore tradition. These enthusiasts of folklore and heritage, promote and preserve the traditions, customs, old folk melodies and dances. BFA "Ciciljona" dances: versovje, ciciljona, kvatropaš, vilota, bella rosa, polka liša, old Brač round dance...

KOLOVOZ / AUGUST

1. 8. Ponedjeljak / Monday / 21.00 h

Supetar, župna crkva

Koncert Međunarodne ljetne glazbene škole Uzmah

Supetar, Parish church

Concert of participants of "Uzmah" International Summer Music School

Na drugom supetarskom koncertu ove godine Međunarodna ljetna glazbena škola „Uzmah“ predstavlja klasu Merit Palas, profesorice violine na „Sibelius Academy of Music“ u Helsinkiju. Školovala se kod prof. Vladimira Avramova na Nacionalnoj akademiji u Bugarskoj i znamenitog Arthura Grumiauxa u Belgiji, a danas održava majstorske seminare i koncerte diljem svijeta i nastupa kao solistica s većinom finskih orkestrara. U Supetru će na koncertu za violinu nastupiti njezini studenti iz Finske Aku Sorensen i Joonas Pekonen.



On the 2nd Supetar concert this year, "Uzmah" International Summer Music School presents the class of Merit Palas, professor of violin on "Sibelius Academy of Music" in Helsinki. She studied at prof. Vladimir Avramov at the National Academy in Bulgaria and renowned Arthur Grumiaux in Belgium, whilst today holds master classes and concerts around the world and performs as a soloist with the majority of Finnish orchestras. On the violin concert in Supetar will perform her students from Finland, Aku Sorensen and Joonas Pekonen.

2. 8. UTORAK / TUESDAY / 21.30 h

Galerija Supetarskog lita

Otvorenje izložba slika Roka Matjašića

(izložba ostaje otvorena do 11. kolovoza)

Supetar Summer Gallery

Opening of exhibition of paintings of Roko Matiašić

(the exhibition will remain open until 11 August)

Pučićanin Roko Matjašić (1946.) živi i stvara u Bolu, a na ovoj će izložbi predstaviti ulja na platnu s motivima Brača, bračkih mjesta, maslina, gomila i nevera. „Roko Matjašić neumorno slika bilježeći svu ljepotu rodnog otoka, pokušavajući sačuvati od zaborava i uništenja svaku tezu, gomilu i crkvicu. Njegovo slikarstvo testament je kojim nam ostavlja sve ono lijepo i vrijedno što nam preci ugradiše nadahnuti vjerom“ u svojoj je recenziji zapisala slikarica Ana Marija Boteri Peruzović.



Pučića inhabitant Roko Matjašić (1946) lives and creates in Bol and in this exhibition will present oil on canvas with motifs of Brač, Brač places, olives, piles and storms. "Roko Matjašić is tirelessly painting registering the beauty of his native island, trying to save from oblivion and destruction each argument, pile and a small church. His paintings are a testament

by which he leaves us all the good and valuable that our ancestors have built inspired by faith", wrote in her review the painter Ana Marija Botteri Peruzović.

2. 8. UTORAK / TUESDAY / 21.45 h

Supetar, iza kuće šjora Srećke

Večer klapske pisme - ženska klapa Alegrija, Supetar

Behind the house of Mrs Srećka

“Evening of klapa songs” – women klapa “Alegrija”, Supetar

3. 8. SRIJEDA / WEDNESDAY / 21.00 h

Galerija Ivan Rendić

Nazorov Pastir Loda - antika i Brač

predavanje prof. dr. Olge Perić

Ivan Rendić Gallery

Nazor opus “The shepherd Loda” – antique and Brač”,

lecture of prof.dr. Olga Perić

U povijesnom romanu „Pastir Loda“ Vladimir Nazor opisuje dva tisućljeća događanja na rodnom otoku kroz život potomka mitskoga boga Pana – fauna Braha, koji tijekom vremena postaje pastir Loda. U predavanju koje će održati prof. dr. Olga Perić, bit će prikazano razdoblje mediteranske antičke civilizacije kada na Brač dolaze Grci i Rimljani, kada nastaje reljef Herakla, kada Dioklecijan gradi svoju palaču.

In his historical novel “The shepherd Loda” Vladimir Nazor describes two thousand years of events on his native island through the life of descendant of the mythical god Pan – faun Brah, who over time becomes the shepherd Loda. In the lecture hold by prof.dr. Olga Perić will be presented the period of Mediterranean antique civilisation when Greeks and Romans arrived to Brač, when the relief of Hercules was made, when Diocletian built his palace.



3. 8. SRIJEDA / WEDNESDAY / 21.00 h

Supetar, ljetna pozornica iza župne crkve
**Pinokio - predstava za djecu kazališta
„Ivana Brlić Mažuranić“ iz Slavenskog Broda**

Summer stage behind the Parish Church

“Pinocchio” – performance for children by “Ivana Brlić Mažuranić” theatre from Slavonski Brod

Majstor Geppetto je dobio čarobno drvo od kojeg će napraviti dječaka. Dječaka koji govori, misli i koji ima srce... Dječak je oživio pomoću čarobnih riječi, a otac ga je nazvao Pinokio. Otac želi poslati Pinokia u školu, ali Pinokio ga nije poslušao već polazi drugim putem. Na svom putu upoznaje Mačka i Lisicu koji su ga opljačkali i prevarili. Geppetto odlazi u potragu za Pinokiom, a što je dalje bilo... dođite pogledati!



Master Gepetto got a magical wood that will use to make a boy. A boy who speaks, thinks and has a heart... The boy came alive by using the magic words, and his father called him Pinocchio. This performance for children will be played in Croatian language.

4. 8. ČETVRTAK / THURSDAY / 21.30 h

Supetar, iza kuće šjora Srečke

Senka Nižetić - jedina bračka šinjadurka (harmonikašica) uz gitarističku pratnju

Behind the house of Mrs Srečka

Senka Nižetić – the only Brač accordion player (šinjadurka) with guitar accompaniment

VOI'SA MUSIC FESTIVAL

SUPETAR, 4.- 6. KOLOVOZ / AUGUST /

www.voisafestival.com

Da je važan kvalitet, a ne kvantitet 7. godinu za redom dokazuje Voi'Sa festival u Supetru. Festivalskom pozornicom defilira sama krema hip-hopa, funka i elektronike, a običan vikend pretvara se u nezaboravno ljetno iskustvo. Publiku Voi'Sa festivala očekuje odličan weekend-getaway u vrućem kolovozu. Mjesto radnje je poznata plaža Acapulco, a dnevni i noćni program su pažljivo popunjeni odličnim line-upom.

Potporna headlinerima 4, 5 i 6. Kolovoza, kao i popunjavanje dnevnog programa prepušteno je domaćim snagama, već poznatim Voi'Sa rezidentima:

Eddy Ramich / Tomo Ricov / Jakir's / Banana Zvuk / Hrwoe / Funkytrain / Demos / Scarhead / Nino / D-Gree / Sensini / Škvorc / Ivan Dudda / Bocca Sotisfunk / Kid Va

Live Visuals: Studio Baranda

Popodnevni program traje od 16 – 21 h, a noćni od 22 – 05 h.

Do Voi'Sa festivala je usitinu jednostavno doći, trajektna veza sa Splitom je svakih 45 minuta, od 05 ujutro do ponoći. Cijena karte za cijeli festival iznosi samo 160 kn, dok je za jednodnevnu kartu za četvrtak potrebno izdvojiti 75 kn, a za petak ili subotu 60 kn.

Karte su dostupne putem linka <https://www.agencycash.com/shops/voisafestival>.

Voi`Sa Festival 2016 — Tickets:

Online:

- www.agencycash.com/shops/voisafestival

- [www.http://www.croatia-tickets.com](http://www.croatia-tickets.com)

Location (Zagreb, Split nad other cities)

www.adriaticket.com/locations

Tourist Office Supetar

At the door

www.voisafestival.com

VOI'SA MUSIC FESTIVAL

SUPETAR, 4 - 6 KOLOVOZ / AUGUST /

www.voisafestival.com

Through the festival stage of Voi'Sa Festival in Supetar for the seventh year in a row parade the best of hip-hop, funk and electronic music, making an ordinary weekend in an unforgettable summer experience. Voi'Sa Festival public can expect a great weekend – getaway in a warm August. The place is famous beach Acapulco, whilst day and night program are carefully completed with the excellent line-up.

Support for headliners on 4, 5 and 6 August as well as completing of the daily program was left to local forces, already known Voi'Sa residents:

Eddy Ramich / Tomo Ricov / Jakir's / Banana Zvuk / Hrwoe / Funkytrain / Demos / Scarhead / Nino / D-Gree / Sensini / Škvorc / Ivan Dudda / Bocca Sotisfunk / Kid Va

Live Visuals: Baranda Studio

The afternoon program lasts from 4-9 pm and the night one from 10 pm - 5 am.

It is really easy to reach Voi'Sa Festival because there is a direct ferry connection with Split every 45 minutes starting from 5 am to the midnight. Ticket price for the whole festival is just 160 kn, a one-day ticket for Thursday costs 75 kn, whilst for Friday or Saturday 60 kn.

Tickets are available on <https://www.agentcash.com/shops/voisafestival>

Voi` Sa Festival 2016 – Tickets:

Online:

- www.agentcash.com/shops/voisafestival

- [www.http://www.croatia-tickets.com](http://www.croatia-tickets.com)

Location (Zagreb, Split and other cities)

www.adriaticket.com/locations

Tourist Office Supetar

At the door

www.voisafestival.com



VOI'SA FESTIVAL 2016

04 - 06 AUGUST

ANCHOR
BEST PARTY
ON THE
ISLAND!

SUPETAR, BRAČ ISLAND, CROATIA | ACAPULCO BEACH

JINX # DJ VADIM

THE REFLEX

EDDY RAMICH # TOMO RICOV # JAKIR'S # BANANA ZVUK # HRWOE
FUNKYTRAIN # DEMOS # SCARHEAD # NINO # D-GREE # SENSINI
ŠKVORC # IVAN DUDDA # BOCCA SOFISTIFUNK # KID VA



VISUALS BY
STUDIO
BARANDA

More info:
www.voisafestival.com



DAY & NIGHT LOCATION

ACAPULCO BEACH
BEACH PROGRAM 15H - 21H
MAIN PROGRAM 22H - 05H

TICKETS

THU 04.08. JINX 75 KN
FRI 05.08. DJ VADIM 60 KN
SAT 06.08. THE REFLEX 60 KN



4. 8. ČETVRTAK / THURSDAY / 22.00 h

Plaža Acapulco

**JINX Live (CRO) + Tomo Ricov # D-Gree # Sensini # Voi'Sa kolektiv
visuals by Studio Baranda**

Za početak produženog plesnog vikenda i otvaranje festivala u četvrtak 4. 8. zaduženi su Jinx-i koje nije potrebno previše predstavljati – jedan od omiljenijih domaćih bandova s kojima je zabava zagwarantirana. Nakon 17 godina su ponovo na Braču, a ovom prigodom će predstaviti i nove glazbene uratke.

5. 8. PETAK / FRIDAY / 22.00

**Dj Vadim (UK) + Banana zvuk # Bocca Sofistifunk # Kid Va # Funkytrain
Scarhead
visuals by Studio Baranda**

Petak 5. 8. stage Voi'sa festivala preuzima Dj Vadim. Ruski dj i producent sa stalnom adresom u Londonu povest će publiku na glazbeno putovanje koje bi moglo izgledati poput vožnje rollercoasterom s obzirom na njegov glazbeni opus. Hip hop, reagne, house, dub, soul, funk, grime – sve upakirano u jedan set iskusnog dj-a koji praši scenom već dva desetljeća. Nebrojeno nastupa diljem svijeta, vlasnik labela, dj godine i još mnogo toga obećava još prepunu dobre energije i glazbe.

6. 8. SUBOTA / SATURDAY / 22.00

**The Reflex (UK) + Eddy Ramich # Hrwoe # Jakir's # Demos # Nino #
Ivan Duda # Ivan Škvorc
visuals by Studio Baranda**

Festival će doživjeti vrhunac upravo u subotu 6. 8. kada nastupa Dj The Reflex. Radi se o Nicolasu Laugieru, Francuzu sa također stalnom adresom u Londonu koji je jedan od prvih i najpoznatijih remixer disco glazbe. Malo tko ulaže toliko pažnje u detalje kada se radi o remixu poput Reflexa. Maštoviti aranžmani, inovativni zvukovi i osebujno editiranje razlog su zbog čega uživa ugled kod artista poput Aeroplanea, Nightmare on Wax-a, Greg Wilsona, Dimitri from Paris-a i mnogih drugih.

04.08. ČETVRTAK / THURSDAY / 22.00 h

Acapulco Beach

JINX Live (CRO) + Tomo Ricov # D-Gree # Sensini # Voi'Sa kolektiv
visuals by Studio Baranda

To start the prolonged weekend and dance festival opening on Thursday 4.8 are in charge Jinx that do not need a particular introduction – one of the most favourite domestic groups that guarantee the entertainment.

05.08. PETAK / FRIDAY / 22.00

Dj Vadim (UK) + Banana zvuk # Bocca Sofistifunk # Kid Va # Funkytrain
Scarhead

visuals by Studio Baranda

On Friday, 5.8 the Voi'sa Festival stage will take DJ Vadim. Russian DJ and producer with permanent residence in London will take the audience on a music journey that that considering his musical oeuvre might look like riding a rollercoaster. Hip hop, reggae, house, dub, soul, funk, grime – all wrapped up in a single set of experienced DJ who rules the scene for almost two decades. Numerous performances around the world, label owner, DJ of the year, and much more promises a night full of good energy and music..

06.08. SUBOTA / SATURDAY / 22.00

The Reflex (UK) + Eddy Ramich # Hrwoe # Jakir's # Demos # Nino #
Ivan Duda # Ivan Škvorc

visuals by Studio Baranda

The peak of the festival will be on Saturday, 6.8 with DJ The Reflex performance. It is about Nicolas Laugier, French who is also the permanent resident of London, one of the first and the most known DJs remixing the disco music. Hardly anyone invest so much attention in the detail when it comes to remix like Reflex did. Imaginative arrangements, innovative sounds and distinctive editing are the reason why enjoys the reputation at artists like Aeroplane, Nightmare on Wax, Greg Wilson, Dimitri from Paris and many other.



DIVE U SUPETRU

Jasna Zlokić

5. 8. PETAK / FRIDAY / 21.30 h

Ispred župne crkve

Serijal Dive u Supetru - Jasna Zlokić

In the front of the parish church

Jasna Zlokić – concert from the series „Divas in Supetar“

Nakon koncerata Tereze Kesovije, Josipe Lisac i Zorice Kondže u ciklusu „Dive u Supetru“, došlo je vrijeme za još jednu istinsku divu hrvatske glazbene scene – Jasnu Zlokić. Svoju bogatu karijeru započela je 1982. nastupom na Splitskom festivalu, gdje je dvije godine poslije izvela i svoj najveći hit „Skitnica“ kojeg je napisao Zdenko Runjić. Stihovi Momčila Popadića, glazba Rajka Dujmića i glas Jasne Zlokić godinama su bili formula za uspjeh. Jasna je odlično surađivala i sa Zdenkom Runjićem, a s njegovom pjesmom „Adio bella“ 1987. vinula se u estradni vrh te osvojila i drugo mjesto na „Madeira song“ festivalu. U nekoliko je navrata proglašavana i hrvatskom pjevačicom godine, a iza nje su stotine uspješnih koncerata diljem zemlje i u inozemstvu.

After Tereza Kesovija, Josipa Lisac and Zorica Kondža concerts in a cycle „Divas in Supetar“ it is time for another real diva of Croatian pop music scene – Jasna Zlokić. On several occasions was declared the Croatian singer of the year, and behind her are hundreds of successful concerts around the country and abroad.

6. 8. SUBOTA / SATURDAY / 21.30

Supetar, riva (Ratac)

Izložba slika Ane Kolimbatović

(izložba ostaje otvorena do 10. kolovoza)

Supetar, Ratac

Ana Kolimbatović exhibition of paintings

(the exhibition will remain open until 10 August)

Supetarska slikarica Ana (Kolimbatović) Košecy (1983.) diplomirala je na Akademiji likovnih umjetnosti u Sarajevu. Iza nje su mnoge skupne i samostalne izložbe i likovne kolonije, a uvijek joj je najdraže izlagati u rodnome Supetru, na otoku koji je i česta tema njezinih slika snažnoga i sugestivnog kolorita. Ana će svoje slike izlagati u galeriji na otvorenom, na rivi u blizini parka Ratac.

Supetar painter Ana (Kolimbatović) Košecy (1983) has graduated at the Academy of Fine Arts in Sarajevo. Behind her are many group and solo exhibitions and Fine Arts Colonies but still she prefer to exhibit in her native town Supetar, on the island that is the common theme of her paintings of strong and suggestive colours. Ana will exhibit her paintings in an outdoor gallery, at the seafront and close to Ratac park.



6. 8. SUBOTA / SATURDAY / 21.30

Mirca, Donji dvori

Tradicionalna izložba u Mutnim kalama

Mirca, Donji dvori

Traditional exhibition in Mutne kale

Izložba u Mutnim kalama u Mircima jedna je od najdugovječnijih manifestacija u programu „Supetarskog lita“. Druženje je to svih Mrčanja i Mrčanki i njihovih gostiju i prava dalmatinska fešta u starom dijelu pitoreskne Miraca. Umjetnički radovi sudionika, srdele na gradele, crno vino i dalmatinska pisma uživo, dobra su garancija su još jedne odlične večeri u Mircima.

The exhibition in Mutne kale in Mirca is one of the longest-running events of Supetar Summer program, the original Dalmatian feast in the old part of picturesque Mirca. The participants' works of art, grilled sardines, red wine and Dalmatian songs in live are a good guarantee for another excellent evening in Mirca.



7. 8. NEDJELJA / SUNDAY / 21.30 h

Supetar, ljetna pozornica iza župne crkve

Ljubaf – komedija Kerekesh Teatra iz Varaždina

Supetar, Summer stage behind the church T

„Ljubaf (Love)“ – hit comedy of „Kerekesh Teatar“ from Varaždin

Pravi je hit komedija „Ljubaf“, Ljubomira Kerekeša i umjetničke organizacije Kerekesh Teatar. Novopečeni suprug Srećko baš i nije neki srećković kad mora živjeti pod istim krovom sa svojom punicom koju redovito posjećuje ljubavnik u predinfarktnom stanju. Njegova supruga ne zna ni što znači riječ „supruga“, tako da je njegovo slučajno druženje s „toplim prijateljem“ sasvim logično. Odlična glumačka ekipa nasmijati će vas do suza: Ana Begić, Hana Hegedušić, Adam Končić, Jan Kerekeš i Ljubomir Kerekeš



The „Ljubaf“ comedy is a hit: new husband Srećko (Lucky) is not a lucky man when he has to live under the same roof with his mother in law whose lover in the pre-cardiac condition visits her on a regular bases. . . The performance is in Croatian language.

8. 8. PONEĐJELJAK / MONDAY / 21.00 h

Supetar, ispred crkve sv. Martina

Tamburaški sastav Supetar i gosti

Supetar, in the front of the church of St Martin

Tamburitza band „Supetar“ and guests

10. 8. SRIJEDA / WEDNESDAY / 21.30 h

Splitska, riva

Večer klapske pisme - ženska klapa Alegrija, Supetar

Splitska, Seafront

"Evening of klapa songs" – women klapa "Alegrija", Supetar

10. 8. SRIJEDA / WEDNESDAY / 21.00 h

Galerija Ivan Rendić

Sakralna baština otoka Brača

predstavljanje kulturno turističkog vodiča

Ivan Rendić Gallery

"Sacral heritage of the island of Brač",

presentation of a cultural and touristic guide

Autori, bračani Lino Ursić i Vedran Barbarić ovim su vodičem dali značajan doprinos stvaranju novih razvojnih programa selektivnih oblika turizma na otoku Braču. Krenuli su putevima ranokršćanskih i srednjovjekovnih crkvi, proučili župne crkve, samostane i eremitaže, te crkve nastale na mjestima pretkršćanskih kultova. Na tom putovanju kroz vrijeme, od ranog kršćanstva, srednjeg vijeka i dalje, stvorili su kartu s 116 zabilježenih sakralnih objekata.

The authors of Brač origins, Lino Ursić and Vedran Barbarić with this guide have significantly contributed to the creation of new development programs of selecting forms of tourism on the island of Brač. They started along the paths of early Christian and medieval churches, studied parish churches, monasteries and hermitages, and churches built in locations of pre-Christian cults. On that journey through time, from early Christianity, the Middle Ages and beyond, they have created a map with 116 registered sacral objects.

11. 8. ČETVRTAK / THURSDAY / 21.30 h

Splitska, riva

Senka Nižetić - jedina bračka šinjadurka (harmonikašica) uz gitarističku pratnju

Splitska Seafront

Senka Nižetić – the only Brač accordion player (šinjadurka) with guitar accompaniment

BRAČ FILM FESTIVAL

SUPETAR, 11.-13. KOLOVOZ / AUGUST /

www.bracfilmfestival.hr

„Brač Film Festival“ je međunarodni festival igranog filma koji se na „Supetarskom litu“ održava po drugi put. Od 11. - 13. kolovoza na tri lokacije (Ljetno kino, Amfiteatar Waterman resorta i Narodna knjižnica), festival donosi pregled recentne kinematografije u području dugometražnog igranog filma, dječjeg filma i kratkometražnih filmova studenata filmskih akademija iz Europe. Festival obiluje i popratnim programom koji se sastoji od edukativnog programa BFF INDUSTRY, izložbe akademske slikarice Ivane Puljić, te zabavnih after-partyja. U organizaciju Festivala uključeno je više od 50 studenata iz Hrvatske i okolnih zemalja, a održava se pod pokroviteljstvom Grada Supetra, TZ Grada Supetra, Splitsko-dalmatinske županije i Hrvatskog audiovizualnog centra.

11. 8. ČETVRTAK / THURSDAY /

11.00	Narodna knjižnica	Dječji program – projekcija filma za djecu
15.00	Narodna knjižnica	BFF:INDUSTRY – edukativni program
21.30	Ljetno kino Supetar	Otvorenje Festivala Projekcija dugometražnog igranog filma
24.00	Day'n'nite	After party

12. 8. PETAK / FRIDAY /

11.00	Narodna knjižnica	Dječji program – projekcija filma za djecu
15.00	Narodna knjižnica	BFF:INDUSTRY – edukativni program
21.00	Galerija Supetarskog lita	Otvorenje izložbe slika akademske slikarice Ivane Puljić (izložba ostaje otvorena do 22. kolovoza)
21.30	Ljetno kino Supetar	Projekcija dugometražnog igranog filma
21.30	Waterman Resort amfiteatar	Projekcije kratkometražnih igranih filmova studenata filmskih akademija iz Europe
24.00	Day'n'nite	After party

BRAČ FILM FESTIVAL

3FF



SUPETAR
AUGUST 11-13
www.brachfilmfestival.hr

13. 8. SUBOTA / SATURDAY /

- | | | |
|-------|---------------------|--|
| 11.00 | Narodna knjižnica | Dječji program – projekcija filma za djecu |
| 15.00 | Narodna knjižnica | BFF:INDUSTRY – edukativni program |
| 21.30 | Ljetno kino Supetar | Zatvaranje Festivala |
| | | Projekcija dugometražnog igranog filma |
| 24.00 | Day'n'nite | After party |

BRAČ FILM FESTIVAL

SUPETAR, 11. - 13. KOLOVOZ / AUGUST /

www.bracfilmfestival.hr

„Brač Film Festival“ is the International Film Festival which on “Supetar Summer” is held for the second time. From 11-13 August on three locations (Summer Cinema, Waterman Resort Amphitheatre and National Library) this festival provides an overview of the recent cinematography in the field of feature films, children’s films and short films of Film Academy students from the whole Europe. The festival features the accompanying program which consists of educational program of BFF INDUSTRY, exhibition of the academic painter Ivana Puljić and fun after-parties. More than 50 students from Croatia and surrounding countries is included in the organisation of this Festival that takes place under the patronage of the Town of Supetar, Town of Supetar Tourist Board, County of Split and Dalmatia and Croatian Audio-visual Centre.

11.8. ČETVRTAK / THURSDAY/ BRAČ FILM FESTIVAL

11.00	National Library	Children program – projection of a movie for children
15.00	National Library	BFF:INDUSTRY – educational program
21.30	Supetar Summer Cinema	Opening of the Festival Feature film screening
24.00		Day’n’nite After party

12.8. PETAK / FRIDAY / BRAČ FILM FESTIVAL

11.00	National Library	Children program – projection of a movie for children
15.00	National Library	BFF:INDUSTRY – educational program
21.00	Supetar Summer Gallery	Academic painter Ivana Puljić Exhibition of paintings opening (the exhibition will remain open until 22 August)
21.30	Supetar Summer Cinema	Feature film screening
21.30	Waterman Amphitheatre of European	Resort Short films screenings Film Academies students
24.00		Day’n’nite After party

13.8. SUBOTA / SATURDAY / BRAČ FILM FESTIVAL

11.00	National Library	Children program – projection of a movie for children
15.00	National Library	BFF:INDUSTRY – educational program
21.30	Supetar Summer Cinema	Festival Closing Ceremony Feature film screening
24.00		Day’n’nite After party

12. 8. PETAK / FRIDAY / 20.30 h

Brač Film Festival, Galerija Supetarskog lita

Otvorenje izložbe slika akademske slikarice Ivane Puljić

(izložba ostaje otvorena do 22.kolovoza)

Supetar Summer Cinema, Supetar Summer Gallery

Opening of the exhibition of paintings by academic painter Ivana Puljić, as a part of the Brač Film Festival

(the exhibition will remain open until 22 August)

Splitska slikarica Ivana Puljić diplomirala je na Accademia di Belle Arti u Rimu, u klasi profesora Italo Scelza Palumba. Još za vrijeme studija eksperimentira raznim bojama i tehnikama. Tako se i približila vosku kao prirodnom, ekološkom materijalu. Eksperimentirajući tehnike enkaustiku i batik, pronalazi se u vlastitoj tehnici izražavanja koja je zapravo spoj slikarstva, kiparstva i grafike. Izlagala je u galerijama i muzejima u Hrvatskoj, Italiji, Sloveniji, Bosni i Hercegovini, Crnoj Gori, Francuskoj, Bugarskoj i Nizozemskoj. O svome doživljaju slikarstva Ivane Puljić, Elizabeta Rogović je zapisala: „Susret sa slikama Ivane Puljić malo koga ostavlja ravnodušnim... već kad prvi puta vidjeh njezine slike, poželjeh živjeti u njima“ .



Split painter Ivana Puljić has graduated at Accademia di Belle Arti in Rome, in class of the professor Italo Scelza Palumba. Even during her university studies she used to experiment with various colours and techniques. So she started to use wax as a natural and ecological material. By experimenting with techniques encaustic and batik, finds herself in her own technique of expression, which is actually a combination of painting, sculpture and graphics. She has exhibited in galleries and museums in Croatia, Italy, Slovenia, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, France, Bulgaria and the Netherlands. About her experience of Ivana Puljić's paintings, Elizabeta Rogović wrote: "Viewing Ivana Puljić's paintings will leave few people indifferent... in the first moment I saw her paintings I wished I could live in them."

13. 8. SUBOTA / SATURDAY / 21.00 h

Ribarska fešta u Škripu

Bračko folklorno društvo „Ciciljona“ - otočki folklor

Fishermen's feast in Škrip

Brač Folklore Association „Ciciljona“ - the island's folklore

Na tradicionalnoj ribarskoj fešti koju pripremaju mještani Škripa ove godine nastupa Bračko folklorno društvo „Ciciljona“.

At the traditional fishermen's feast prepared by Škrip inhabitants, this year will appear Brač Folklore Association „Ciciljona“.

13. 8. SUBOTA / SATURDAY / 21.00 h

Mirca, ispred crkve

Koncert Tamburaškog sastava Supetar

Concert in Mirca

Tamburitza band "Supetar"

14. 8. NEDJELJA / SUNDAY / 21.30 h

Supetar, amfiteatar Svpetrvs hotela

BRAZZ - BRAČ U RITMU JAZZ-a

Art of Duo - Matija Dedić i Jure Pukl, Trio Vaska Atanasovskog

Supetar, Svpetrvs hotel amphitheatre

„BRAZZ“ jazz festival

Brač in Jazz rythm



Poznat kao otok na kojemu, osim maslina, dobro uspijeva i dobra glazba, Brač od ovog ljeta nudi još jedan, novi, odličan glazbeni doživljaj. Ljetna pozornica u blizini supetarske plaže „Tri mosta“ odjeknut će snažnom energijom, ritmom i virtuoznim izvedbama vrhunskih jazz glazbenika na „Brazzu“ – međunarodnom jazz festivalu čije će se premijerno izdanje održati u amfiteatru „Svpetrvs hotela“ 14. kolovoza. Poznati po nadilaženju žanrovskih okvira i fuziji jaza s rockom, klasikom, etnom i drugim glazbenim izričajima, iznimno glazbeno iskustvo publici će pružiti slovensko-hrvatski „Art of Duo“ Matije Dedića i svjetski poznatog saksofoniste Jure Pukla, te „Trio Vaska Atanasovskog“, flautista i saksofonista koji glasi za jednog od najkreativnijih slovenskih umjetnika omiljenog kod publike i kritike diljem Europe. Ne propustite glazbeni događaj za pamćenje!



Known as the island on which, apart from olive trees grows well even a good music, Brač this summer offers another new, great music experience. Summer stage close to the Supetar beach "Tri mosta" will resound with a powerful energy, rhythm and virtuous performances of top jazz musicians on "Brazz" – the international jazz festival which premiere will take place in Svpetrvs hotel amphitheatre on 14 August. Famous for overcoming generic frameworks and fusion of jazz with rock, classic, ethno and other styles of music, an exceptional musical experience to the audience will provide the Slovenian-Croatian „Art of Duo“ of Matija Dedić and world-renowned saxophonist Jure Pukl as well as Trio of Vasko Atanasovski, flautist and saxophonist who is considered one of the most creative Slovenian artists beloved by the audience and critics throughout Europe. Do not miss a musical event to be remembered!

FJERA U SPLITSKOJ I BLAGDAN VELIKE GOSPE

Splitska Fair

Feast of the Assumption

15. 8. PONEĐJELJAK / MONDAY /

19.00 Svečano misno slavlje i procesija

21.30 Pučko slavlje i koncert klape Rišpet i sastava Ritam

19.00 Ceremonial Eucharistic celebration and procession (Parish Church)

21.30 Folk celebration and concert of klapa „Rišpet“ and „Ritam“ band

Svetkovina Velike Gospe 15. kolovoza, na Braču se osobito se slavi u Splitskoj, maloj primorskoj župi, a svoju nebesku zaštitnicu vjernici proslavljaju zajedno sa svojim gostima i vjernicima iz okolnih bračkih župa. Poslije mise u tradicionalnoj procesiji župljani na ramenima nose Gospin kip.

The feast of the Assumption on 15 August on Brač is particularly celebrated in Splitska, a small coastal parish where their heavenly patroness believers celebrate together with their guests and believers from neighbouring Brač parishes. After the mass, in the traditional procession the parishioners on their shoulders bring the statue of Our Lady.



Klapu „Rišpet“ osnovao je splitski skladatelj Pero Kozomara, poznat kao autor pjesama: “Ne more mi bit”, “Bura”, “Zora bila”... Članovi klape “Rišpet” su: Pero Kozomara, Ivo Amulić, Frane Jukić, Jure Šaban – Stanić, Damir Burić, Jure Bralić, Igor Visković i Ante Galić. S pjesmom „Ćaća“ odnijeli su pobjedu na Splitskom festivalu 2013., a važe za jednu od najpopularnijih hrvatskih klapa. Njihovi su veliki hitovi pjesme “Kad je pošla ća”, “Lumin”, “Projdi mojon kalon”, “Fališ mi”, “Samo njoj ću pivat”, te “Sunce mi od tebe dolazi” (suradnja s Mišom Kovačem) i “Prsti zapleteni” (suradnja s jelenom Rozgom).



Klapa “Rišpet” is one of the most famous Croatian klapas. Their great hits are “Kad je pošla ća”, “Lumin”, “Projdi mojon kalon”, “Fališ mi”, “Samo njoj ću pivat”, te “Sunce mi od tebe dolazi” (in cooperation with Mišo Kovač) and “Prsti zapleteni” (in cooperation with Jelena Rozga).

16. 8. UTORAK / TUESDAY / 21.30 h

Supetar, ljetna pozornica pokraj župne crkve

Sarmica – predstava kazališta Lectirum iz Zagreba

Supetar, Summer stage behind the church

„Sarmica“ – performance of „Lectirum“ theatre from Zagreb

“Sarmica” je urnebesna komedija nastala prema tekstu Milana Grgića. U središtu priče je postariji gospodin Saša, arhitekt oženjen mladom studenticom Vesnom koja se, kada joj je postalo dosadno, odluči potražiti zabavu u klubovima i kafićima gdje se susreće sa svojim društvom. Ljubomorni Saša, sumnjajući u njezinu vjernost, odluči je pratiti. U nevolji mu pomaže bivša žena Kristina koja mu, još uvijek pomalo slaba na njega, pripravlja kamilicu... Što se događa s Vesnom i Sašom prati i susjed Pero, umirovljeni policajac... Upravo tu započinje urnebesna komedija sa sretnim završetkom! Glume: Ksenija Pajić, Duško Valentić i Mladen Čutura. Redatelj je Zoran Mužić.



“Sarmica” is the hilarious comedy about the oldish gentleman Saša, the architect married to a young student Vesna who, when she got bored, decides to look for the entertainment in clubs and cafes where she meets with her friends. The jealous Saša, doubting in her fidelity, decides to follow her ... The performance is in Croatian language.

17. 8. SRIJEDA / WEDNESDAY / 21.00 h

Galerija Ivan Rendić

Predavanje Novosti iz CERN-a, prof. dr. Danijel Denegri

Ivan Rendić Gallery

Lecture –“News from CERN” – prof.dr. Danijel Denegri

Otkriće Higgsova bozona podiglo je čovječanstvo na noge i znanstvenicima je trebalo puno umijeća da bi običnim ljudima približili važnost ove nezamislivo sitne čestice. O 25 godina rada na tome otkriću, fiziци elementarnih čestica i novostima iz CERN-a (Europskog centra za nuklearna istraživanja) u Supetru će nam strastveno i nadahnuto, govoriti svjetski poznati znanstvenik prof. Danijel Denegri. O njegovoj kvaliteti govori i to da je 1983. godine bio član najužeg tima koji je otkrio postojanje čestica W i Z, čime su postavljeni temelji moderne fizike podatomskih čestica, a voditelji projekta Carlo Rubbia i Simon van der Meer sljedeće su godine za to dobili Nobelovu nagradu za fiziku.

The discovery of the Higgs boson raised humanity on their feet and scientists needed a lot of skills to provide the ordinary people closer insight to the importance of this unimaginably tiny particles. About 25 years of work on that discovery, elementary particle physics and news from CERN (European Center for Nuclear Research) in Supetar will passionately and inspired speak the world-renowned scientist prof. Danijel Denegri. About his quality speaks the fact that in 1983 was a members of the core team that discovered the existence of particles W and Z based on which were made the foundations of modern physics of subatomic particles. Project managers Carlo Rubbia and Simon van der Meer the following year were awarded with Nobel Prize in Physics for that discovery.

17. 8. SRIJEDA / WEDNESDAY / 21.00 h

Škrip

Ribarske svade - predstava amaterskog kazališta „Bracera-Supetar“

Škrip

“Fishermen’s quarrels” – performance of the amateur theatre „Bracera“

FJERA U ŠKRIPU I BLAGDAN SV. JELENE KRIŽARICE

ŠKRIP FEAST

Feast of the St Helene the Crusader

18. 8. ČETVRTAK / THURSDAY/

18.00 Svečano misno slavlje i procesija

22.00 Pučko slavlje i koncert Zlatka Pejakovića

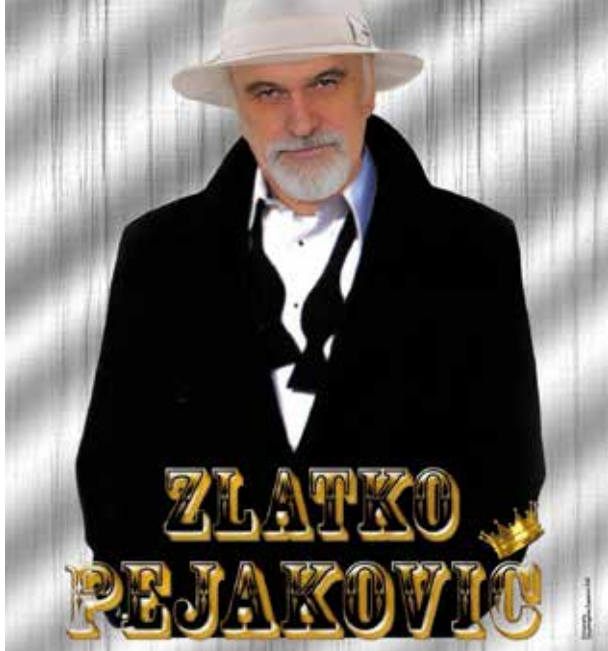
18.00 Ceremonial Eucharistic celebration and procession (Parish Church)

22.00 PFolk celebration and concert of Zlatko Pejakovića

Župa sv. Jelene Križarice u Škripu, jedna od najstarijih župa Bračkog dekanata, 18. kolovoza slavi svoju nebesku zaštitnicu, koja je i naslovnik župne crkve sagrađene na prijelazu iz 18. u 19. stoljeće. Nakon svete mise uokolo crkve odvija se procesija s kipom sv. Jelene. Jelena Križarica kao pučanka je napustila carski dvor i otišla u Svetu Zemlju kako bi istraživala Isusovu domovinu te se posvetila istraživanju kršćanskih vrednota.



The parish of St Helene the Crusader in Škrip is one of the oldest parishes of the Brač deanery, on 18 August celebrates its heavenly patroness, which is the addressee of the parish church built at the turn of the 18th to the 19th century. After the holy mass outside the church will take place a procession with the statue of St Helene. Helene the Crusader as a commoner left the imperial court and went to the Holy Land to investigate Jesus' homeland and devoted herself to research the Christian values.



Zlatko Pejaković u svojoj je izvrsnoj karijeri pjevača zabavne glazbe objavio čak 25 albuma i surađivao s našim najpoznatijim skladateljima i tektopiscima. Pjesma „Čerge“ za koju je napisao tekst još 1967. i danas se rado sluša u različitim aranžmanima i izvođenjima. Bogatu karijeru Zlatko Pejaković ostvario je s megapopularnom „Korni Grupom“, a i u nastavku samostalne karijere nastavio je redati hitove: Ove noći jedna žena mirno spava, Ako odem prijatelji, Kad prođe sve, Misli svako da je meni lako, Živio bih kao kralj, Neću, Zbogom Dalmacijo....

Zlatko Pejaković during his excellent career of pop music singer published 25 albums and collaborated with our most famous composers and songwriters. The master of live performance guarantees a good mood on feast in Škrip.

19. 8. PETAK / FRIDAY / 21.30 h

Supetar, plaža Tri mosta

DETOUR, electro-acoustic-pop

Supetar, Beach Tri mosta

„DETOUR“ - electro-acoustic pop music attraction

Sastav „Detour“ doista je prepoznatljiv među poklonicima kvalitetnog, suvremenog, elektro - akustičnog pop zvuka. U taj se zvuk povremeno umiješa i drum'n'bass, a u recentnije vrijeme i poneka country nota. Na njihovu koncertnom repertoaru nalaze se starije pjesme „Ljeto počinje“, „Mjesec“, „Gledano sa strane“ i „Prijatelj“ kao i hit singlovi s albuma „A što ak' ja...“ - „Srce veliko“, „Snijeg“, „Daleko“ i „Plešem sama“. Ovaj je album osigurao Detouru Porina za najbolji pop album u 2014. godini. Početkom 2016. godine s najnovijim hit singlom „Zaljubila sam se“ i novom vokalnom solisticom, supetrankom Ginom Victoriom Damjanović na najbolji mogući način otvorili su slavljeničku godinu u kojoj obilježavaju svojih prvih deset godina.



„Detour“ band is truly recognizable among fans of high-quality, modern, electro - acoustic pop sound. In that sound occasionally intervene drum'n'bass and recently even some country note. At the beginning of 2016 with their latest hit single „I fell in love,“ and the new vocalist, Supetar inhabitant Gina Victoria Damjanović in the best possible way they have opened a celebration year in which they celebrate their first ten years.

21. 8. NEDJELJA / SUNDAY / 10.00 h

Supetar – Ratac

Svi u more – revijalno sportsko natjecanje za djecu i odrasle

Ratac – Supetar

“Everyone in the sea” – a revue sports competition for children and adults



22. 8. – PONEĐJELJAK / MONDAY / 20.30 h

Supetar, ljetna pozornica pokraj župne crkve

Festival životinjskog carstva – lutkarski mjuzikl

Studio Suncokret iz Splita

Supetar, Summer stage behind the church

„Festival of the animal kingdom“ – puppet musical of the children theatre

„Studio Suncokret“ from Split

Priča je to prilagođena dječjim vrtićima i nižim razredima osnovne škole o vječnoj temi borbe dobra i zla. Rukovodeći se poslovicom „Tko pjeva zlo ne misli“ životinje su odlučile organizirati prvi festival životinjskog carstva. Svatko je na tom festivalu htio pobijediti, no neki su to htjeli ostvariti na pošten način (pčelica i mrav), a drugi prijevaram i podvalama (lija i vuk). Odgovor na pitanje kojim putem ići kroz život: podmetanjima ili radom i poštenjem krije se i u završnom songu. Autor mjuzikla je Duško Mucalo.



It is a story adapted to kindergarten and lower elementary school grades children about a recurrent theme of fighting

between good and evil. Guided by the proverb “He who sings means no harm” animals have decided to organize the first festival of the animal kingdom. Everyone at that festival wanted to win. . . performance is in Croatian language.

23. 8. UTORAK / TUESDAY / 20.30 h

NYC Four Seasons... and something red

otvorenje izložbe fotografija Marijane Marinović

(izložba ostaje otvorena do 10.rujna)

„NYC Four Seasons... and something red“,

Marijana Marinović exhibition of photography

Marijana Marinović horoskopska je Vaga, rođena jedne jeseni prije neka četiri desetljeća u Splitu, kao jedino dijete Joška Marinovića (obiteljskog nadimka Markić) – Supetranina i mame Dragice Kaliterne, feteve Splićanke. Prve fotografije (polaroidom) napravila je u rodnom Splitu, a fotografijom se nastavlja baviti i tijekom studija novinarstva u Zagrebu. Zanimljivi ljudi koje je susretala tijekom 20 godina novinarske karijere i o kojima je ispisala na tisuće rečenica i stotine priča, potaknuli su je da ih zabilježi (i zapamti) slikovno. Polaroid

je njena prva i najveća ljubav, hommage djetinjstvu i instant fotografijama koje su krasile vrata frižidera, nevjerojatno “brza” umjetnost (koja joj kao nemirnom duhu paše) jer omogućava da od potpune bjeline nastane slika u samo tri minute. . . Marijana trenutno živi “malo dalje od Bračkog kanala” – preko Atlantika: njena avantura u New Yorku počela je 2015. upisom u školu fotografije na New York Film Academyji. I još uvijek traje: fotoaparatom bilježi osmijehe slavnih kao što su glumci na Tribeca Film Festivalu, portretira uspješne Hrvate po Americi, snima vesela društva i obiteljska okupljanja, osmišljava modne priče, “gnjavi” prijatelje da joj poziraju. . . i satima luta po New Yorku, želeći upiti i fotografijama zabilježiti atmosferu Velike Jabuke. Na nekom od njenih njujorških lutanja nastao je i ciklus fotografija “New York: četiri godišnja doba. . . i nešto crveno”. Pa krenimo svi zajedno usret “gradu koji nikad ne spava”. . .

Marijana Marinović was born in the horoscope sign of Libra, the journalist inspired by people she met during her 20 years of journalistic career and about whom she wrote a thousand of sentences and hundreds of stories who encouraged her to record (and remember) them in picture. Polaroid is her first and greatest love, a homage to the childhood and instant photography that adorned the refrigerator door, incredibly “fast” art (which suits her restless spirit) enabling to create an image from a complete whiteness of in just three minutes. . . Marijana currently lives “a bit more distant from the Brač Channel” – across the Atlantic: her New York Adventure started in 2015 when she has enrolled the school of photography at the New York Film Academy. And it still lasts: With her camera she captures smiles of celebrities like actors on Tribeca Film Festival, portrays successful Croatians in America, record cheerful groups and family gatherings, invents fashion stories, “bothers” her friends to pose ...and wandering for hours along New York, trying to soak and capture with her photos the atmosphere in the Big Apple. In one of her New York wanderings was created the cycle of photography “New York: Four Seasons... and something red”.



23. 8. UTORAK / TUESDAY / 21.00 h

Supetar, riva

Večer otočkog folklor – Bračko folklorno društvo Ciciljona

Supetar Seafront

“The evening of island’s folklore – Brač folklore association “Ciciljona”

24. 8. SRIJEDA / WEDNESDAY / 21.00 h

Supetar, ljetna pozornica iza župne crkve

metODA ZA BRAK – hit predstava HIT teatra iz Zagreba

Supetar, Summer stage behind the church

“metODA da brak (a method for the marriage)” – hit performance of the HIT theatre from Zagreb

Što žene misle, što muškarci žele, kako riješiti bračne probleme i pritom se odlično zabaviti, vidjet ćete u 70 minuta komedije „metODA ZA BRAK“ u kojoj nas gospodin i gospođa Mikić (Matea Elezović, Zlatan Zuhrić Zuhra) uz pomoć bračne savjetnice (Petra Težak) na duhovit i originalan način vode kroz sve korake poznate metode za brak, otkrivajući pritom stvari koje nisu željeli otkriti... Ova lucidna i inteligentna komedija odlično će Vas zabaviti.

What women think, what men want, how to solve marriage problems and have great fun, you will see in the 70-minutes long comedy „metODA ZA BRAK“. The performance is in Croatian language.

25. 8. ČETVRTAK / THURSDAY / 21.00 h

Supetar, iza kuće šjora Srećke

Senka Nižetić - jedina bračka šinjadurka (harmonikašica) uz gitarističku pratnju

Supetar, Behind the house of Mrs Srećka

Senka Nižetić – the only Brač accordion player (šinjadurka) with guitar accompaniment

oulpos

KOMEDIJA

SCENA



MATEA ELEZOVIĆ
ZLATAN ZUHRIĆ ZUHRA
PETRA TEŽAK

HIT TEATAR

met+DA ZA BRAK

Dramaturg: Nina Horvat Režija: Iva Smeč Produkcija: Matea Elezović

FESTIVAL ČAKAVSKE RIČI „ŠTEFE PULIŠELIĆ“ U ŠKRIPU

Festival of the Chakavian Word in Škripu

27. KOLOVOZA / AUGUST /

Škripjanin Stjepan „Štefe“ Pulišelić, najplodniji je čakavski pjesnik s otoka Brača. Autor je 14 zbirki pjesama od kojih je svakako najpoznatija i kod Bračana najpopularnija „Glos sa škrop“. Od 2009.g. krajem kolovoza u Škripu se na Festivalu čakavske riči „Stjepan Štefe Pulišelić“ okupljaju ljubitelji i autori čakavske poezije – barba Štefi u čast ,slaveći našu domaću brošku rič. Tako će biti i ove godine – 27. kolovoza.

Škrip dweller Stjepan “Štefe” Pulišelić is the most prolific Chakavian poet from the island of Brač. Is the author of 14 books of poetry, of which the most famous among the Brač inhabitants is “Glos sa škrop”. Since 2009 at the end of August, on the Festival of Chakavian word “Stjepan Štefe Pulišelić” that takes place in Škripu gather the lovers and authors of Chakavian poetry – to barba Štefi in honour by celebrating our domestic Brač word. Even this year will be the same on the 28 August.



27. 8. SUBOTA / SATURDAY / 10.30 h

Vila Škrika

Okrugli stol Čakavština danas

Villa Škrika

Round table "Chakavian dialect today"

„Festival čakavske riči Štefe Pulišelić“ ove će godine biti upotpunjen i okruglim stolom s temom „Čakavština danas“. Na okruglome će stolu sudjelovati nekoliko vrsnih hrvatskih dijalektologa koji će progovoriti o čakavskim govorima s različitih aspekata, a pridružiti će im se i nekoliko jezikoslovaca. Uvidjet će se koliki je značaj čakavštine, kakvo je njezino stanje danas i kako je očuvati, a ispreplest će se i razne druge zanimljive teme o čakavskim idiomima iz ustiju naših stručnjaka. Okrugli stol otvoren je za javnost.

“Festival of Chakavian word Štefe Pulišelić” will this year be complemented by a round table on the topic “Chakavian dialect today”. The round table will attend several renowned Croatian dialectologists who will speak about Chakavian dialects from various aspects, and will be joined by several linguists. It will be realized the importance of Chakavian dialect, its status today and how to preserve it and will intertwine even various other interesting topics about Chakavian idioms from the mouth of our experts.

The round table is opened to public.

27. 8. SUBOTA / SATURDAY / 20.30 h

Muzej otoka Brača u Škripu

Večer čakavske poezije

Glazbeni program

Izložba fotografija učenika OŠ Pučišća

Museum of the island of Brač in Škrip

Evening of Chakavian poetry of the Festival of Chakavian word

30. 8. UTORAK / TUESDAY / 20.30 h

Supoter, ispred kuće šjora Srećke

Večer klapske pisme - muška klapa Mrduja

In front of the house of Mrs Srećko

“Evening of klapa song” - men klapa “Mrduja”

Popularna bračka klapa osnovana prije dvanaest godina u Milni snimila je acapella album „Duša našeg kartolina“ sa starim dalmatinskim napjevima i novi CD „Lanterna“, obogaćen gitarom i mandolinom i obradama popularnih domaćih dalmatinskih hitova.

Klapa Mrduja dobila je ime po otočiću u Splitskim vratima, smještenom između Šolte i Brača. Za Mrduju je vezana i šaljiva legenda o svađi Bračana i Šoltana: svađali su se čija je Mrduja, pa su je i jedni i drugi vezali konopom i potezali na svoju stranu. Po uzoru na tu legendu, po prvi puta je 9. kolovoza 2008. godine održano natjecanje pod imenom “Potezanje Mrduje” između bračke i šoltanske posade. Od tada svake godine u potezanju sudjeluje sve više brodica, a raste i broj gledatelja na brodovima u akvatoriju Mrduje.



Popular Brač “Mrduja” sing old Dalmatian melodies and with the guitar and mandolin even remakes of old popular domestic Dalmatian hits.

Klapa Mrduja was named after a small island in Splitska vrata situated between Šolta and Brač. To Mrduja is related a funny legend about the quarrel between Brač and Šolta inhabitants: They argued whose Mrduja is, so they both tied it with rope and pulling on their side. On the model of that legend, for the first time on 9 August 2008 was held a competition “Potezanje Mrduje” (Pulling Mrduja) between Brač and Šolta crew. Since then more and more ships participate every year in pulling. . .

2. 9. PETAK / FRIDAY / 20.30 h

Supetar, ispred župne crkve

Pijanistički recital Tomislava Damjanovića

Supetar, In the front of the parish church

Tomislav Damjanović Piano Recital

Supetranin Tomislav Damjanović, student pete godine odsjeka za klavir Muzičke akademije Sveučilišta u Zagrebu, od samih početaka učenja klavira na Braču i u Splitu bilježi brojne nastupe i uspjehe na mnogim državnim i međunarodnim natjecanjima. Tako je, primjerice, na međunarodnom natjecanju EPTA-e, 2011. godine, osim prve nagrade osvojio i posebno priznanje za najbolju izvedbu Preludija i fuge J. S. Bacha. Na Međunarodnom festivalu mladih pijanista „Amici del pianoforte“ u San Danieleu (Italija) 2013. osvojio je glavnu nagradu i posebnu nagradu za izvedbu skladbi J. Brahmsa, a 2015. za izvedbu skladbi Mauricea Ravela. Među brojnim nastupima ističe se nastup u KD Vatroslav Lisinski (2014.

) kada je kao solist sa Zagrebačkom filharmonijom izveo Treći klavirski koncert Sergeja Prokofjeva. Za taj je nastup dobio je Rektorovu nagradu Zagrebačkog sveučilišta.



Supetar inhabitant Tomislav Damjanović, student of the fifth year of the Department of Piano at the Music Academy in Zagreb, from the very beginning of his learning the piano in Brač and Split records numerous performances and achievements in many national and international competitions. Thus, for example, at the international competition EPTA in 2011, apart the first prize he won a special acknowledgment for the best performance of Prelude and fugue by J.S. Bach. At the International Festival of Young Pianists “Amici del pianoforte” in San Daniele (Italy) in 2013 won the main award and special award for the performance of compositions of J. Brahms and in 2015 for the performance of compositions of Maurice Ravel. Among the numerous performances stands out the performance in Vatroslav Lisinski Concert Hall (2014) when as a soloist with the Zagreb Philharmonics performed the Third Piano Concert of Sergei Prokofiev. For that performance he got the University of Zagreb Rector’s Award.

OTOČKI

Festival dalmatinskih otočkih klapa

„Otočki (Insular)“ – Festival of Dalmatian insular klapas

3. 9. SUBOTA / SATURDAY / 20.30 h

Supetar, Glavica

Dalmatinske otočke klape s Brača, Hvara, Visa, Šolte i Korčule već se sedmu godinu okupljaju u Supetru na Otočkom festivalu klapa. Jedinstveni je to događaj koji se održava u prekrasnom ambijentu supetarskog predjela „Glavica“. I ove će godine, Supetar ugostiti svoje klapske prijatelje na još jednom izdanju „Otočkog“

Dalmatian insular klapas from Brač, Hvar, Vis, Šolta and Korčula gather for the seventh year in Supetar at he Island's festival of klapas. It is the unique event that takes place in the beautiful ambience of Supetar region Glavica“. Even this year Supetar will host its klapa friends at another issue of “Otočki“.



6. 9. UTORAK / TUESDAY / 20.30 h

Supetar, ispred kuće šjora Srečke

Večer klapske pisme - muška klapa Mrduja

In front of the house of Mrs Srečka

“Evening of klapa song” - men klapa “Mrduja”

9. 9. PETAK / FRIDAY / 20.30 h

Supetar, riva

Večer međunarodnog folklor

Supetar, Seafront

Evening of the international folklore

Supetar već nekoliko godina ugošćuje međunarodnu smotru folklor, „Tanz&Sczene festival“ zahvaljujući Silviji i Joszefu Kalmaru, Mađarima koji žive u Splitskoj na Braču. Na supetarskoj rivi plesat će folklorna društva iz Mađarske, Latvije, Bugarske i Rumunjske.

Thanks to Sylvia and Joszef Kalmar, the Hungarians living in Splitka in Brač, Supetar for several years hosts the international folklore festival “Tanz & Sczene Festival”. On Supetar seafront will dance folklore groups from Hungary, Latvia, Bulgaria and Romania.



MEĐUNARODNI BRAČKI LJETNI KARNEVAL

International Brač Summer Carnival

10. 9. SUBOTA / SATURDAY / 20.30 h

Povorka karnevalskih udruga

Carnival Parade and program at the seafront

Karnevalska udruga „Monade“ iz Supetra i Turistička zajednica Grada Supetra organizatori su otvaranja Međunarodnog bračkog ljetnog karnevala. U subotu, 10. rujna, supetarskom rivom prodefilirati će članovi 20-ak karnevalskih udruga iz Hrvatske i susjednih zemalja, a svoje će maske pokazati i tijekom trajanja karnevala narednih dana u Bolu, Postirima, Sutivanu i Sumartinu.

“Monade” Carnival Association from Supetar and Supetar Tourist Board are the organizers of International Brač Summer Carnival opening ceremony. On Saturday, 10 September, along the Supetar seafront will defile members of 20 carnival associations from Croatia and neighbouring countries and will also show their masks during the following Carnival days in Bol, Postira, Sutivan and Sumartin.



KINO MEDITERAN

★ *Supetar* ★

www.kinomediteran.hr

KINO MEDITERAN je projekt revitalizacije kina u Dalmaciji i trenutno se održava u 26 gradova. Supetar je dio projekta od 2015. godine, a projekcije se održavaju dva puta tjedno. Projekt se izdvaja po fokusu na filmove nezavisne produkcije, a dio programa namjenjen je djeci.

KINO MEDITERAN is the project of cinema revival in Dalmatia that aims to renew movie theaters and bring film screenings to smaller towns in Dalmatia where cinemas have been closed for a long time. Program focus is on independent films and children's films. All films except cartoons have Croatian and English subtitles.

www.kinomediteran.hr

www.facebook.com/kinomediteransupetar



6. 7. Kino Mediteran, 21.15 h

MALI PRINC

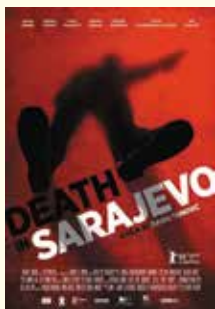
/ sinkronizirani animirani film za djecu /

7. 7. Kino Mediteran, 21.30 h

DRUGA MAJKA

/ The Second Mother / Anna Muiyalert /

Brazil / Brasil



20. 7. Kino Mediteran, 21.30 h

SMRT U SARAJEVU

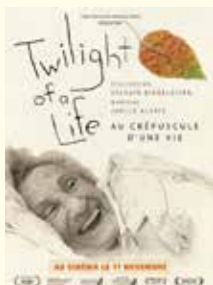
/ Death in Sarajevo / Danis Tanović / BiH

21. 7. Kino Mediteran, 21.30 h

U SUTON ŽIVOTA

/ Twilight of a Life /

Sylvain Biegeleisen / Izrael / Israel





27. 7. Kino Mediteran, 21.30 h
MUSTANG

/ Deniz Gamze Erguven / Turska / Turkey

28. 7. Kino Mediteran, 21.15 h

PJESMA MORA / Song of the Sea /

/ animirani film za djecu / cartoon for children



3. 8. Kino Mediteran, 21.30 h

SVE ŠTO DOLAZI / Things to Come /

Mia Hansen Love / Francuska / France

4. 8. Kino Mediteran, 21.15 h

/ **OPERACIJA ARKTIK** / Operation Arctic /
igrani film za djecu / feature film for children





9. 8. Kino Mediteran, 21.30 h
PRIČE S ASFALTA / Macadam Stories /
Samuel Benchetrit / Francuska / France



10. 8. Kino Mediteran, 21.15 h
UPS! NOA JE OTIŠAO
/ sinkronizirani animirani film za djecu /



17. 8. Kino Mediteran, 21.30 h
KAD OTVORIM OČI
/ As I Open My Eyes / Leyla Bouzid /
Tunis / Tunisia



18. 8. Kino Mediteran, 21.30 h
OVNOVI / Rams /
Grimur Hakornason, Island / Iceland

*** All Feature Films are in Croatian and English subtitles.**



Galerija Supetarskog lita / Supetar Summer Gallery

radno vrijeme: svakog dana 20.30–22.30

Working hours: every day from 8,30 to 10,30 pm

Galerija Ivan Rendić / Ivan Rendić Gallery

radno vrijeme: ponedjeljak - petak 8.00 -22.00

subota i nedjelja 20.00–22.00

Working hours: Monday – Friday 8 am – 10 pm

Saturday and Sunday 8 – 10 pm

Narodna knjižnica Supetar

radno vrijeme: ponedjeljak – petak 8.00 - 20.00

subota 8.00–13.00, nedjeljom ne radi

Working hours: Monday – Friday 8 am – 8 pm

Saturday 8 am – 1 pm, closed on Sundays

e-mail: knjiznica-supetar@st.t-com.hr

Župni muzej - Sakralna zbirka župe Sv. Petra /

Parish museum – sacral collection of the St Peter parish

radno vrijeme: svaki dan osim nedjelje 9.00–12.00 i 19.00–22.00

Working hours: every day except Sunday 9:00 to 12:00 and 19:00 to 22:00

Zvonik župne crkve Navještenja Marijina

The bell tower of the parish church of the Assumption

svaki dan osim nedjelje 9.00–12.00 i 19.00–22.00

Working hours: every day except Sunday 9:00 to 12:00 and 19:00 to 22:00

e-mail: zupasupetar@gmail.com

Muzej otoka Brača u Škripu

radno vrijeme: svakog dana 9.00–20.00

Working hours: every day 9:00 to 20:00

e-mail: muzejskrip@gmail.com

Organizator / *Organizer*
Grad Supetar / *Town of Supetar*



Organizator posebnih događanja / *Organizer of special events*
TZ Grada Supetra / *Town of Supetar Tourist Board*

Posebna zahvala / *Special thanks to:*
Narodna knjižnica Supetar, Galerija Ivan Rendić, Župa Supetar,
Muzej otoka Brača u Škripu
Supetar library, Ivan Rendić gallery, Supetar Parish, Brač island Museum

Medijski promotori / *Media coverage*
www.braconline.com.hr i Radio Brač
Facebook stranica: Supetarsko lito

Izvršni producent / *Executive producer*
Jasna Damjanović

Organizator zadržava pravo izmjene programa /
Organizer hold the right for eventual program adjustments

Izdavač / *Publisher:* **Grad Supetar** – Za izdavača / *For the Publisher:* **Ivana Marković**
Tisak / *Printing:* **Dalmacijapapir Split** – Dizajn / *Design:* **Neven Marin**
Prijevod / *Translation:* **Proligua d.o.o. Rijeka** – Naklada / *Edition:* 2.500

